

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 4 de septiembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.499

## Osasuna y Real Madrid levantan hoy el telón de la temporada de fútbol

Osasuna y Real Madrid levantan esta tarde en El Sadar (20,30 horas) en las televisiones autonómicas el telón de la Liga de fútbol de la temporada 1993/94.

El choque entre osasunistas y madridistas, siempre interesante por la rivalidad entre sus respectivas aficiones, abrirá un campeonato nacional que estará marcado por la austeridad económica, que contrasta con la profusión de fichajes y las abismales diferencias presupuestarias entre, por un lado, el Barcelona y Real Madrid —unos 7.000 millones de pesetas— y por el otro, los demás equipos.

El Real Madrid deberá jugar frente a Osasuna sin los lesionados Luis Enrique, Lasa, Zamora-

no, Chendo y Villarroya, por lo que todo son complicaciones para Benito Floro en cuanto a la banda izquierda se refiere.

El actual campeón, F.C. Barcelona, recibirá el domingo en el Camp Nou a la Real Sociedad, en el partido del morbo ante la alineación que decida su técnico Johan Cruyff, que deberá prescindir de uno de sus cuatro extranjeros (Romario, Stoichkov, Laudrup y Koeman).

El Deportivo de La Coruña, revelación de la pasada temporada, en la que ocupó la tercera plaza, comenzará la Liga en Riazor, como el año pasado, frente al eterno rival gallego, el Celta de Vigo.

(Pág. 19)

## Los edificios públicos han ocupado los espacios reservados para las cañadas

La pérdida de importancia de los espacios dedicados a la trashumancia ganadera ha hecho que se hayan ido ocupando principalmente por edificios públicos y barrios de nueva construcción.

Las edificaciones de la casa-cuartel, el centro penitenciario, la plaza de toros e, incluso, el barrio de San José se han levantado en los "suelos de nadie", que contaron históricamente con una especial protección de la Mesta y que dio a Segovia una importancia mundial en los siglos XV y XVI.

Los rebaños ganaderos, que aunque en menor medida, continúan recorriendo cañadas, cordeles y veredas tienen cada vez más dificultades para transitar por las que han sido las vías pecuarias tradicionales. Hace unas



P. L. MERINO

La trashumancia continúa recorriendo los cordeles de la ciudad.

semanas cruzaron la ciudad varios grupos de ganado ovino y la paralización de los automóviles

se produjo más por curiosidad que por preferencia.

(Pág. 5)

### AL DIA

**4** Horizonte Cultural contará con 500 socios más.

**14** Lucas pide más dinero para los municipios.

**15** Rubalcaba: "La cesión del 15% no cuestiona la solidaridad interregional".

**15** El debate autonómico no es urgente, según Aznar.

**17** Ucrania entrega su armamento nuclear a Rusia.

**17** Los sandinistas se oponen al cese del jefe del Ejército.



Muñoz y De Palacio discrepan sobre el análisis de la situación económica.

JUAN MARTIN

Para Muñoz, el PP habría quebrado el sistema de pensiones

## De Palacio dice que habrá jubilados de "primera y de segunda"

La diputada popular Loyola de Palacio, aseguró hoy que se va a endurecer el sistema de pensiones, lo que provocará que haya "jubilados de primera y de segunda", mientras que el socialista Muñoz afirmó que el PP habría quebrado ya el sistema de pensiones.

La portavoz del Grupo Popular, Loyola de Palacio, que presentó en rueda de prensa una interpelación para su debate en el pleno del Congreso, criticó que el Ejecutivo dé prioridad a la negociación del Pacto Social y a la cesión del 15 por ciento del IRPF, cuando aún no ha explicado en la Cámara Baja las líneas maestras de los presupuestos generales. Mientras, el también diputado por Segovia, Juan Mu-

ñoz, del PSOE, dijo que durante la campaña electoral el PP pretendía elevar todas las

*PP y PSOE no se ponen de acuerdo en calibrar la dimensión de la crisis*

pensiones, "lo que hubiera supuesto quebrar todo el sistema de pensiones".

"Si se quieren matener pensiones, que son más, —añadió Muñoz— con un desempleo más elevado, y se pide un recorte del gasto, el PP incluye en una flagrante contradicción y en una demagogia pura y barata, y lo veremos estos días muy a menudo. Estas declaraciones [de Loyola de Palacio] dicen poco a favor de quien las hace, porque son afirmaciones poco rigurosas. El PSOE empezó bajando las pensiones para que pudieran mantenerse".

(Pág. 3)

## El déficit del INEM alcanzará los 417.000 millones a finales de año

El déficit presupuestario del INEM se situará a finales de 1993 en 416.575 millones de pesetas, según el documento que el Gobierno ha entregado esta semana a los agentes sociales para negociar el Pacto Social. El Gobierno señala que esta cantidad se elevaría a 732.000 millones si no se hubiera aprobado el denominado "decretazo" en abril de 1992, por el que se recortó la cuantía de la prestación y se amplió el tiempo requerido para acceder a la misma.

En cuanto al número de beneficiarios de las prestaciones por desempleo, también se ha producido una desviación de 374.000 trabajadores más sobre los previstos.

(Pág. 16)



A.S.

Casi 417.000 millones de déficit.

## EL ICOSAEDRO

## Ella ha vuelto

TOMAS HOYAS

**E**n realidad, ella siempre vuelve. Puede llamarse Schiffer y aparecer toplesseada en cualquier revista o semanario de segunda. Puede llamarse Alborch y suscitar pasiones desatadas allá donde se jubila la ilusión y se funcionaliza el sistema. Acaso se llame Stone y tenga la línea de los labios obtusa y fría. O incluso piénsese en tonadillera romanceada al albur de algún taurómata consagrado y cañí.

En el fondo, ocurre que sigue funcionando eternamente la libido de Freud y el australopitecus de Darwin. Ella es siempre un referente de pasiones y frustraciones, del deseo insatisfecho o rutinario, de la ansiedad veraniega y procaz, de la tímida depresión de los otoños de las almas.

En ese disculpable afán de posesiones ficticias, las protuberancias de miss Claudia nos la hacen cercana y amable, algo así como aquella sensación que producía entrever por las rendijas el baño vespertino de la prima del pueblo: cejijunta y todo.

Los revoloteos parlamentarios de doña Carmen —impasible el ademán, melena a todos los vientos— nos van dejando un barniz de cultura que no pudo conseguir ningún fascículo. El dardo ciego que traspasa a Rocío nos ratifica en la España intrasferible y frascuelera. En fin, que lo dicho, que ella siempre vuelve. Y resulta, por supuesto, un referente más válido, un índice social más ilustrativo que las encuestas telefónicas o los sondeos callejeros.

Hágase la prueba ciudadana y compruébese si nos afectan más las tetas de Pujol que el ultimátum de Claudia Schiffer, el cruzar de piernas de Aznar que las críticas de Sharon Stone al programa de gobierno socialeta.

Es decir, el resultado siempre tiende a tetas, que no al



Claudia Schiffer.

ARCHIVO

infinito: Claudia Schiffer, Marta Sánchez, Amparo Larrañaga, Leticia Sabater, Catherine Fulop, Arancha del Sol, Kim Bassinger, Demi Moore, Carmen Russo, Loreto Valverde, María Abradelo, Iciar Bollaín, Julia Roberts, Beatriz Rico, Geena Davis... y una larga lista de líderes sindicales perfectamente conocidos por todos los trabajadores de este país —incluida Andorra—.

## Cuestión de tetas

Mientras, seguiremos pensando que las encuestas de los preclaros institutos de opinión: con universo, ámbito, muestra y selección aleatoria con sistema corrector de sexo y edad, nos proporcionan resultados fiables acerca de las preocupaciones, inquietudes y obsesiones de los españoles comunitarios, que son, a saber y en este orden: el IPC, el estado de las autonomías, la crisis económica, el paro juvenil, la droga, etcétera.

Fruslerías. Aquí, hasta que

no se le quiten las bragas al paro no nos parecerá tan preocupante. El día que le arranquemos el sostén —vulgo sujetador— a Hacienda seremos todos. En el momento en que le arrebatemos el ligero a la crisis un orgasmo económico y jubiloso recorrerá cuerpos sandungueros y almas cándidas. Por lo que yo propongo atribuir a cualquier problema un buen par de tetas, que ya verás cómo nos va a ir. Dabúten.

Ella siempre vuelve, y de la misma manera; y no es que sea un problema, que para cuatro días que vamos a vivir. El verdadero problema es que para que se conciencie el personal hay que ir siempre con las tetas por delante, sean culturales—Carmen, cinematográficas—Bassinger, musicales—Jurado o culebronas—Fulop.

Y no es así. Que a ver cuando entendemos que el sistema ni está en las éstas ni por debajo. Sino bastante más arriba.

## La extinción del asno

JUSTO BRAVO MERINO

**S**e habla continuamente de salvar algunas especies de animales en vías de extinción, como el águila real, los buitres leonados, las cigüeñas, etc. En cambio, apenas se levantan voces para salvar a un animal que ha prestado grandes servicios a la humanidad y que hoy está desapareciendo: el asno.

El asno es el símbolo del trabajo duro, de la frugalidad en la comida y sobre todo de la mansedumbre. Ha compartido durante siglos las penalidades y esfuerzos de los desheredados de la fortuna, sus luchas y sus miserias. Jesús se valió de él varias veces como medio de transporte, en la huida a Egipto y cabalgando de forma más esplendorosa en la entrada triunfal a Jerusalén. Ahí se juntaron las dos mansedumbres, la del sufrido animal y el sosiego divino.

El brioso caballo ha sido empleado para los grandes de la tierra y siempre ha estado presente en las escenas bélicas. Su estampa es magnífica, elegante, señorial. La del asno es más simple, humilde y sencilla. Lo mismo se le veía portando trigo al

molino, que haciendo girar a la noria o llevando sobre sus lomos pesada carga de leña para dar calor a sus amos.

Hay un cuento de los hermanos Grimm que, refiriéndose al asno, dice lo siguiente: "Cuando Dios creó el mundo hizo desfilar a sus criaturas para determinar los años de vida. Vino primero el burro y éste le preguntó ¿cuántos años debía vivir? El Señor le respondió: treinta." "¿Estás conforme?" "Oh, Señor —respondió el burro— es demasiado tiempo. Tened en cuenta mi penosa existencia, transportando pesadas cargas de la mañana a la noche, llevando sacos al molino para que otros coman pan ¡Siendo animado y reanimado sólo a golpes y patadas! ¡Reducidme una parte de ese tiempo tan largo!". Se apiadó el buen Dios y le concedió 18 años.

Un burro "Platero" ha sido llevado a las más altas cimas de la poesía universal gracias a la inspiración del premio nobel Juan Ramón Jiménez.

La técnica moderna ha prescindido del servicio de este noble animal, pero como reconocimiento a los servicios aportados al hombre, se merece que no desaparezca de nuestro entorno. Se merece gratitud.

## La moda de los códigos éticos

PAULINA BASAGOITI

**N**umerosas instituciones italianas han establecido en los últimos meses códigos éticos para sus empleados o afiliados: un fenómeno que aúnan entidades tan diferentes como la Fiat, la Democracia Cristiana, el grupo industrial estatal Eni, los colegios de periodistas o las cadenas privadas de televisión.

Lo que llama la atención es que este fenómeno se haya producido en tan escaso margen de tiempo, casi como si hubiera sido necesaria la "tormenta de la corrupción", sacada a flote en el último año por acción de la magistratura. Desde entonces, muchas instituciones han puesto a punto un elenco de normas éticas, anunciando sin pudor que "la honestidad es rentable".

El último grupo en descubrirlo ha sido la Confindustria, confederación de empresas privadas, que aprobó su propio "Código marco de ética para las empresas". Consta de ochenta artículos que tratan de un amplio abanico de temas, desde los sobornos hasta el acoso sexual en

el lugar de trabajo. En su redacción ha trabajado durante tres meses un equipo integrado por filósofos, juristas, sociólogos y economistas.

Ante la observación de que estas reglas llegan demasiado tarde, y tal vez con el propósito principal de rehabilitar la imagen ante la opinión pública, los interesados responde que "más vale tarde que nunca". Para algunos comentaristas, de todas formas, el fenómeno es positivo. Se ha dado un paso adelante, aunque el planteamiento de fondo, en muchos casos, quizá responda a criterios utilitaristas.

Con todo, y a fuerza de noticias sobre detenciones e investigaciones judiciales, la honradez se ha convertido en un valor que, al menos de palabra, está de moda entre los italianos. Hasta la radio estatal ha convocado un concurso entre sus radioyente, cuyo tema es precisamente "la honradez". Se trata de presentar anuncios radiofónicos originales de medio minuto de duración. Un jurado de especialistas premiará los mejores, que gozarán también del privilegio de ser emitidos.

## ¡Rebelión!

I. MARTINEZ DE PISON

**L**o cierto es que he copiado este epígrafe de una carta aparecida en la prensa nacional hace unos días, cuando yo estaba deseando gritar en palabra ¿Dónde están todos los jubilados y pensionistas de todas clases, que todavía no se ha oído una sola voz de protesta ante la barbaridad que quieren hacer con nosotros? ¿Es que vamos a dejar que nos lleven al matadero como corderitos?

Nos quieren quitar los derechos adquiridos hace mucho tiempo, sin tener en cuenta que, además, muchos de nosotros mantenemos hijos que están en

el paro por la mala gestión de estos señores que disfrutan de sueldos multimillonarios, cuando lo que nos dan más que una pensión, que nos permita vivir dignamente, parece una mísera limosna.

Como la mayoría somos personas mayores que no estamos para organizar multitudinarias manifestaciones, y no sabemos dónde está el libro de reclamaciones que nos aconseja la señora Villalobos del PP, protestemos pacíficamente inundando La Moncloa de cartas unidos jubilados, pensionistas y funcionarios. ¡Hay que llenar La Moncloa de quejas para que Felipe González se entere de nuestro

desacuerdo, pues si no nos defendemos nosotros, nadie lo hará ¡Acordaros de los años que nos quitaron de sueldo cuando fijaron la jubilación a los 65 años!

Y aprovecho la ocasión para decir que estoy completamente de acuerdo con la señora de Jaén a la que he robado el encabezamiento, en cuanto a que estamos hartos de televisiones públicas y privadas horteras, amorales e indecentes. La humanidad se las ha arreglado para llenar el globo terráqueo de hombres, mujeres y niños sin tener televisiones "didácticas" que muestran toda clase de aberraciones, ejercicios gimnásticos y mamarrachadas. ¡Y qué vocabulario!

## EL ADELANTADO

se reserva el derecho de publicar las colaboraciones recibidas, así como de abreviar y extraer los originales, debido a limitaciones de espacio, criterios profesionales o por la conveniencia de preservar el equilibrio editorial. No se mantendrá correspondencia ni se devolverán los artículos entregados, denegándose también las solicitudes de envío de los ejemplares donde figuren impresos.

El socialista Muñoz dice que el PP hubiera quebrado el sistema de pensiones

## Loyola de Palacio asegura que habrá "jubilados de primera y de segunda"

La diputada por Segovia Loyola de Palacio, portavoz adjunta del Grupo Popular, aseguró ayer que se va a endurecer el sistema de pensiones, lo que provocará que haya "jubilados de primera y de segunda categoría".

A.M.

La portavoz del Grupo Popular, Loyola de Palacio, que presentó en rueda de prensa una interpelación para su debate en el pleno del Congreso, criticó que el Ejecutivo dé prioridad a la negociación del pacto social y a la cesión del 15 por ciento del IRPF, cuando aún no ha explicado en la Cámara Baja las líneas maestras de los presupuestos generales para 1994 y las medidas para afrontar las crisis y exigió al Gobierno que presente con urgencia un programa de acción para superar la actual crisis económica, que calificó como "la más grave desde 1959", informa Efe.

Mientras, el también diputado por Segovia, Juan Muñoz, del PSOE, dijo hoy a este periódico que, durante la campaña electoral, el PP pretendía elevar todas las pensiones, "lo que hubiera supuesto quebrar todo el sistema de pensiones", que debe acomodarse a las nuevas realidades como el incremento del número de pensionistas y al aumento en la duración de la vida de éstos.

"Si se quieren mantener pensiones, que son más, —añadió Muñoz— con un desempleo más elevado, y se pide un recorte del gasto, el PP incluye en



JUAN MARTIN

Juan Muñoz y Loyola de Palacio durante un debate radiofónico en las pasadas elecciones generales.

una flagrante contradicción y en una demagogia pura y barata, y lo veremos estos días muy a menudo. Estas declaraciones [de Loyola de Palacio] dicen poco a favor de quien las hace, porque son afirmaciones poco rigurosas. El PSOE empezó bajando las pensiones para que pudieran mantenerse".

### Recorte de gasto público

Loyola de Palacio criticó "el escaso relieve" del recorte del gasto público en 100.000 millones de pesetas anunciado por el Gobierno, la adopción de "me-

didias incorrectas" como la subida del impuesto sobre hidrocarburos y el anuncio de un endurecimiento en el sistema de pensiones, que, a su juicio, provocará que haya "jubilados de primera y de segunda categoría". La portavoz del PP afirmó que "en estos momentos de la vida política hay problemas que preocupan a los ciudadanos" y añadió que "sería un mal precedente" iniciar la quinta legislatura con un pleno del Congreso que ha sido convocado exclusivamente para convalidar dos decretos ley y no para

someter a control parlamentario al Gobierno.

Según Muñoz, durante la pasada campaña se habló profundamente de la crisis, mientras que, ahora, el PP quiere que los socialistas se adelanten a explicar los presupuestos sin haberlos elaborado, lo que se suele hacer en el mes de septiembre. "Que no se apresuren, que tienen muchas ganas de apresurarse, y que dejen gobernar en la parte que es elemental, porque cuando se ultimen los presupuestos se explicarán todas las líneas.

## PP y PSOE discrepan sobre el alcance de la crisis

A.M.

El PP, a juicio de su portavoz adjunta, Loyola de Palacio, quiere convencer a los portavoces de los demás grupos parlamentarios para que en el pleno de la próxima semana se debata una interpelación sobre la situación económica, una crisis que calificó como la más grave desde 1959.

Muñoz, catedrático de Estructura Económica, discrepa de esta afirmación y considera que, mientras que, en otros campos, las opiniones de Loyola de Palacio pueden ser solventes, en el tema económico "habla como una aficionada, pues no sé qué conocimientos profundos tiene de la materia, son las que pueda tener cualquier ciudadano, pero agravado por un interés partidista claro".

### La peor, en 1973

Para Juan Muñoz, la peor crisis fue la de 1973, que se prolongó hasta 1985, y ahora se afronta la situación con más posibilidades de competir, "es una crisis corta y tiende a haber un equilibrio como consecuencia de las medidas que se han tomado". "La reacción de los inversores —añadió— está siendo muy positiva que anuncia una reactivación de la economía española más o menos intensa y muy próxima".

El principal partido de la oposición quiere también que el Gobierno explique con celeridad la situación del pacto autonómico.

## Salen por primera vez los pasos procesionales de Zamarramala

Como complemento a la muestra fotográfica, la Junta de Cofradías ha conseguido por primera vez en la historia, sacar de Zamarramala sus pasos procesionales.

Imágenes de los siglos XV y XVII, que constituyen la tradicional Procesión del Santo Entierro. "Obras que se presentan tal como son, con sus defectos, con sus roturas, con los adornos que el pueblo las ha colocado. En toda su naturalidad", afirman portavoces de la Junta de Cofradías.

Junta que presenta así a la ciudad otras procesiones de nuestra provincia, "algo que pretende ser un primer eslabón de una serie de exposiciones anuales con las mismas características".

En esta ocasión las imágenes son: Virgen Dolorosa, siglo XVII, Cristo Resucitado, siglo XVIII, Cristo Crucificado, siglo XVII, y la más valorada y prestigiosa, Cristo Yacente, siglo XV, de estilo tardo-gótico.

## Inaugurada la exposición fotográfica sobre la Semana Santa segoviana de 1993

R.G.RUBIO

Organizada por la Junta de Cofradías de la ciudad, y hasta el próximo día 15, el Torreón de Lozoya recibe en sus salas, la muestra de las fotografías participantes en el II concurso de fotografía "Semana Santa segoviana, 1993".

Dicha exposición recoge 73 imágenes de fotografías de toda España, sobre los once pasos de la capital y varios de la provincia, además de contar con la presencia de la imaginería original del barrio segoviano de Zamarramala.

La muestra que quedó inaugurada ayer a las ocho y media de la tarde, retoma una iniciativa de hace dos años que fue interrumpida el año pasado por la falta de apoyo institucional, de la que portavoces de la Junta de Cofradías resaltan la negativa del Ayuntamiento, "quien incluso se ha cuestionado si esto vale para algo, y no entiende para qué

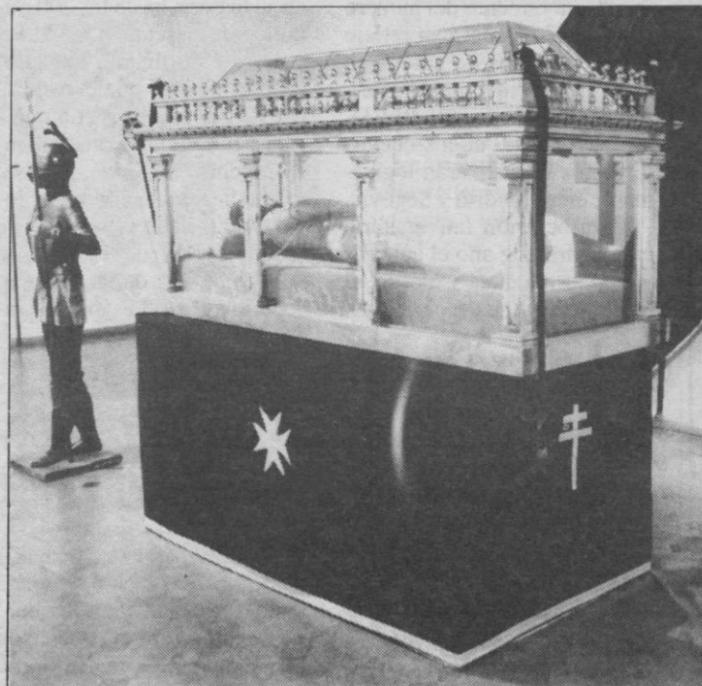
sirve este concurso".

Concurso cuyo primer premio, 60.000 pesetas, ha sido obtenido por María Rosa Lázaro con su fotografía "Estandarte" y cuya mejor colección ha sido la presentada por nuestro compañero de EL ADELANTADO, Aurelio Martín bajo el lema "Morado".

En este sentido, además de la recompensación económica, resalta el hecho de que el primer galardón conlleva ser la imagen que dé a conocer a nivel nacional la Semana Santa de Segovia el próximo año.

Por su parte la Junta de Cofradías afirma que pretende con esta exposición, además de resaltar que se mueven "durante todo el año y no sólo en la Semana Santa, seguir promocionándola en su ámbito cultural".

Al respecto resaltan la gran participación de esta convocatoria fotográfica que se ha duplicado desde la última edición, "por otra parte algo lógico,



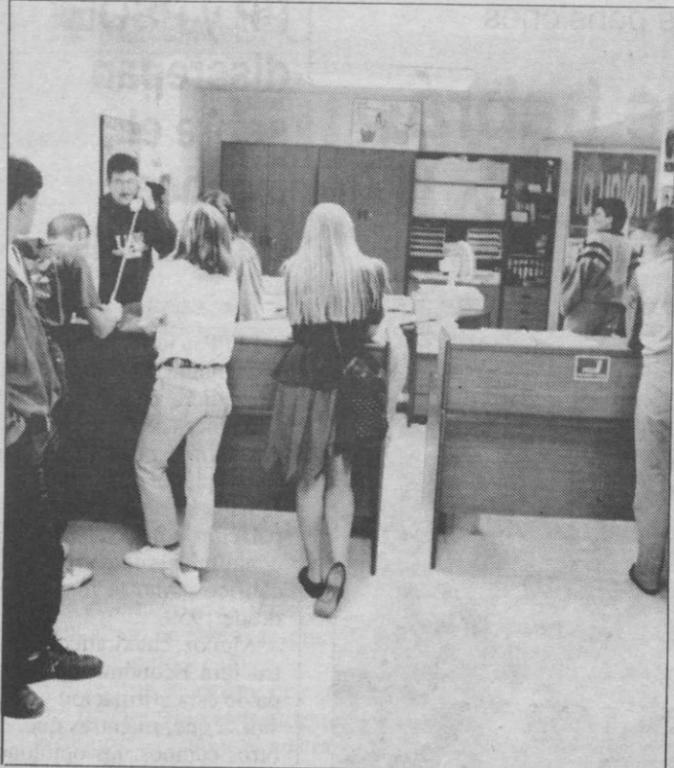
JUAN MARTIN

El Cristo Yacente es uno de los pasos de Zamarramala que se exponen.

co, cuando cuatro mil personas participan directamente de la procesión del Viernes Santo, y entre el nueve y el diez por ciento de la población de Segovia son cofrades".

Ante este éxito queda ya convocada la tercera edición

del concurso fotográfico, para el que el plazo de entrega de las obras quedará abierto el 11 de abril, pudiendo participar cualquier español que refleje en sus trabajos el mundo de la Semana Santa de Segovia, presentando a lo sumo cinco trabajos.



Horizonte confía en disponer en un futuro de una sede propia. PENALOSA



Agustín de Lucas, nuevo presidente de Horizonte Cultural. PENALOSA

## Un congreso espiritual reúne a 60 religiosas de clausura de la provincia

A. S.

Un encuentro de religiosas de la vida contemplativa pertenecientes a distintos órdenes establecidas en la diócesis segoviana ha congregado a 60 religiosas en torno a la figura de Santa Clara de Asís, dentro de los actos conmemorativos del octavo nacimiento de la santa.

El congreso, clausurado anoche en el centro de los Padres Carmelitas, ha gozado de un carácter espiritual, pero a la par ha permitido valorar el desarrollo y la vida de las distintas órdenes de clausura extendidas por la provincia. De esta forma, la directora del encuentro, María Victoria Triviño, especialista en la figura de Clara de Asís, ha destacado la intercomunicación existente entre las religiosas, así como las estrechas relaciones establecidas entre los distintos conventos, a diferencia del hermetismo que ha protagonizado a lo largo de siglos la vida en clausura. "Durante estos dos días que ha durado el congreso he podido apreciar que el estilo de vida de las religiosas de Segovia se caracterizan por una seria y sólida solidaridad entre todas las órdenes", manifiesta la religiosa del monasterio de Santa Isabel de Barcelona.

### Crisis en las órdenes

María Victoria Triviño, de la Orden de las Clarisas, ha destacado asimismo la crisis vocacional que se aprecia en los países occidentales, patente en la disminución de vocaciones y en el aumento de la media de edad de las religiosas. Sin embargo, definiendo que en Hispanoamérica, África y Asia, la situación es totalmente opuesta contando con numerosos ingresos. La responsable de la conducción del encuentro ha explicado que los conventos están envejeciendo. Prueba de ello la media de edad de las monjas reunidas en Segovia es de 60 años.

Las jornadas de convivencia ha contado con espacios para el estudio, el trabajo en grupo, la oración, las celebraciones religiosas y los encuentros lúdicos.

## Un muerto en accidente de tráfico ocurrido esta madrugada

A. S.

El conductor de un vehículo con matrícula M-4476-MT resultó muerto como consecuencia de la colisión producida tras la embestida producida con otro vehículo de matrícula madrileña M-8721-NC.

El conductor del segundo vehículo resultó herido grave. El accidente ocurrió en el kilómetro 73 de la carretera nacional VI en el término municipal de Navas de San Antonio.

Se reforzarán principalmente los servicios de autobuses de Madrid a Segovia

## Horizonte Cultural contará este curso con casi 500 socios más

Horizonte Cultural contará este curso con casi 500 socios más, con lo que la asociación universitaria se confirma como la principal agrupación privada de la provincia. La apertura este año de los estudios de Informática en el colegio universi-

JESUS MARTINEZ CALLE

Alrededor de 2.500 personas formarán parte este curso de la asociación universitaria segoviana Horizonte Cultural, creada hace ya once años. Además de la lógica subida anual de estudiantes segovianos, la agrupación espera que unos 300 madrileños más utilicen sus servicios con motivo del inicio de los estudios de Informática en el "Domingo de Soto".

Este incremento del número de asociados tendrá su reflejo en los servicios de autobuses que diariamente presta Horizonte y que pasarán de 30 a 35. La mayor parte de los nuevos trayectos se realizarán lógicamente entre Madrid y Segovia.

La asociación universitaria mantendrá este año el autobús que diariamente, y desde el curso pasado, se desplaza has-

ta Valladolid. Se trata de un servicio aún deficitario, según reconocen los representantes de Horizonte, pero que da una tercera opción universitaria a los segovianos sobre todo para aquellos que no pueden obtener la nota exigida en Madrid.

### 200 millones

El aumento de socios se dejará sentir también en el presupuesto de la asociación que se va a disparar por primera vez en su historia hasta los 200 millones de pesetas, 185 de los cuales se destinan a los autobuses, mientras que el resto se dedica a actividades culturales y a gastos que ocasiona el mantenimiento de la sede. Precisamente la adquisición de un local propio sigue siendo uno de los objetivos de Horizonte. "Creemos que daría una gran seguridad a todos los asocia-

tario "Domingo de Soto" obligará a reforzar el servicio de autobuses que Horizonte puso en funcionamiento desde Madrid a Segovia para atender las necesidades de los muchos madrileños que estudian en la capital del Acueducto.

dos", comenta Agustín de Lucas, quien tras un periodo de ausencia ha sido elegido de nuevo presidente de la asociación.

Además de las aportaciones de los socios, el capítulo de ingresos del presupuesto social se completa con distintas subvenciones. Tras el convenio firmado recientemente con la Caja de Ahorros de Segovia, la ayuda que presta esta entidad ha pasado a ser la más importante de todas, con cinco millones para el funcionamiento de la asociación y 400.000 pesetas más para distintas actividades. El Ayuntamiento aporta también cinco millones, la Diputación 1.850.000 y la Junta se va acercando cada vez más al millón.

En estos momentos, Horizonte está a la espera de firmar un convenio con la Fundación

Nicomedes García, por el que ésta aportaría una cantidad económica para becas de transporte destinadas a aquellos socios más necesitados, atendiendo también a su expediente educativo.

Aunque durante este mes Horizonte Cultural ha puesto ya en funcionamiento un servicio para atender las necesidades de los asociados que tienen que examinarse de alguna asignatura pendiente, el núcleo principal de los autobuses no estará circulando hasta mediados de octubre. En este sentido, el plazo para inscribirse en la asociación quedará abierto el próximo 15 de septiembre en la sede de Horizonte; aunque a los madrileños se les permitirá formalizar su inscripción en Madrid en la oficina de Caja Segovia situada en la calle Sagasta.

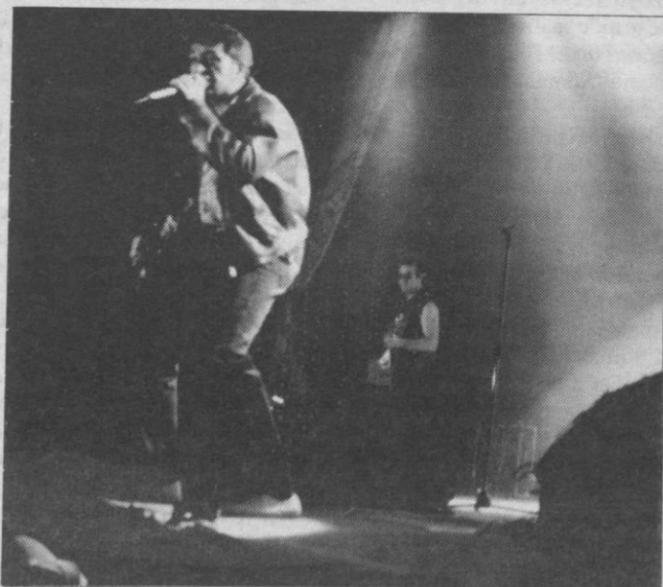
## La programación cultural seguirá teniendo un año más su peso específico

J.M.

Horizonte Cultural volverá a destinar un año más una importante cantidad de recursos a satisfacer las demandas culturales de sus asociados.

Aparte de los distintos grupos ya constituidos que funcionan dentro de la agrupación, tales como el de espeleología, montaña, fotografía, rol, danza, teatro, etc, Horizonte volverá a formar parte de la organización de las Jornadas del Paisaje.

No obstante, el ya IX Ciclo de Primavera seguirá siendo el plato fuerte de la programación cultural de la asociación junto al concierto de algún grupo de primera línea que auspiciado también por Horizonte se celebra todos los veranos. En este sentido, el gestor administrativo de la agrupación, Tomás Ortiz, se mostraba satisfecho con la actuación del Ultimo de la Fila, que congregó a 8.000 personas en La Granja.



El Ultimo de la Fila congregó a más de 8.000 personas. PENALOSA

Los edificios públicos, los que más han ocupado los espacios de la Mesta

## Las cañadas, vías pecuarias por las que transcurrió el esplendor segoviano

El pasado día 18 de julio un millar de ovejas bajaba por José Zorrilla cruzando el Acueducto en dirección a Zamarramala. Era el regreso de la trashumancia que durante siglos ha transcurrido por trayectos de Segovia y provincia. El nombre de la ciudad paseaba mundialmente en el Medievo por esta cabaña ganadera.

F. DESCALZO

De la misma forma que hoy se utilizan las carreteras, en otros tiempos las cañadas eran las conexiones más empleadas por el tráfico de entonces. El esplendor de la Historia de Segovia está íntimamente relacionado con el imperio de las cañadas.

Cuando la ciudad segoviana tenía fama mundial por su comercio textil, las vías pecuarias eran sus únicos medios de comunicación y transporte. Ello también hizo que a lo largo de la geografía segoviana se construyeran casas de esquila donde se recogían las lanas destinadas a la industria más floreciente de entonces: la textil.

Las cañadas eran las vías por las que discurría la trashumancia ganadera en busca de los pastos de temporada. Contaban con una especial protección por la cual no podían ser utilizadas para otro menester que el tránsito de ganado; ni siquiera podían carearse por la ganadería extensiva de los municipios por los que cruzaba.

El desuso en que fueron cayendo y la desaparición de la Mesta hicieron aparecer una serie de terrenos sin dueño. Este es el motivo por el cual muchos de los espacios se ocupasen después por edificios públicos o barrios de nueva construcción. En



PEDRO L. MERINO

Un rebaño de ovejas merinas desciende por la calle José Zorrilla siguiendo el cordel de Santillana.

los terrenos rurales se han utilizado como caminos, carreteras o arboledas.

Las vías pecuarias se categorizan por su anchura siendo cañada la que tenía 90 varas (75,22 metros), cordel cuando era de 45 varas (37,61 metros) y vereda de 25 varas castellanas o 21 metros.

### Recuperación

Hace unas fechas algunos grupos municipales han tomado conciencia "nostálgica" de la importancia que tuvieron y han recuperado abrevaderos, mojones indicativos de los cordeles y han dotado de formas aborregadas al parque de La Dehesa.

La reciente construcción de una gasolinera junto a una de estas vías reavivó el debate so-

bre su conservación.

La provincia de Segovia soportaba el paso de tres grandes vías pecuarias. Estas tres cañadas eran la Leonesa Oriental, la Segoviana y la Soriana Occidental. Segovia contó así con una importante industria pañera. Por la falda de la sierra transcurrían 600.000 cabezas y en su recorrido hacia el Norte en los inicios del verano se consolidaron varias casas de esquila en diferentes localidades. La cañada Real Soriana Occidental discurre por la falda de la sierra, cruza las poblaciones de Mazagatos, Navafria y Collado Hermoso, sirve de conexión entre las provincias de Soria, Segovia y Avila. Es la de mayor longitud (147 kilómetros) y la mejor conservada al

circular por zonas de pastos.

La Real Leonesa Oriental viene desde Valladolid a Segovia entrando por Remondo. Su trayecto en la provincia, de 79 kilómetros, tiene varios tramos desaparecidos y sale de la provincia por la zona de Campo Azálvaro; cruza Coca y Juarros de Voltoya y discurre por pinar, encinares y tierras de labor.

La cañada Real Segoviana entra por Honrubia de la Cuesta y sigue prácticamente su recorrido por la autovía del Norte saliendo de la provincia por el puerto de Somosierra. Está oculta en buena parte por el nuevo trazado viario. Su longitud en la provincia es de 46,2 kilómetros, habiendo perdido una buena parte de su espacio.

## Los pasos de ganado en la ciudad

F. D.

La imagen de rebaños pasando junto al monumento romano es una de las que más se recuerdan, aunque hay pasos más importantes.

En la ciudad existen dos cordeles (45 varas de anchura) que atraviesan la ciudad. El que cruza el casco urbano de forma completa y es el que tiene mayor utilización actual es el denominado *Cordel de Santillana*. Este entra en la ciudad (o hace el camino inverso, según la temporada del año) proveniente de la sierra por el polígono de Baterías, pasa junto al Descansadero (al lado del cuartel de la Guardia Civil), cruza el arco de la Puerta de Madrid, baja por José Zorrilla, calle Muerte y Vida, San Francisco, pasa el Acueducto para continuar el paseo de Santo Domingo (antes Santa Lucía) hasta el barrio de San Marcos y seguir en dirección a Santa María la Real de Nieva.

El *Cordel de Palazuelos* entra en la ciudad por la carretera del mismo nombre, tomando la carretera de San Ildefonso, la calle Cañuelos y Ochoa Ondátegui, y en la plaza de la Artillería se une al cordel de Santillana. Hace pocas fechas ha sido motivo de discusiones al ser invadido por unos comercios.

La cañada Real del Puente de Martinete o de la Cueva de la Zorra discurre paralela al río Eresma, por lo que su estado se encuentra bastante menos afectado.

Otras vías de tránsito de menor importancia son las coladas de Juarrillo, de Tejadilla, de la Piedad, las veredas de Bernuy, de Zamarramala. Estos trayectos servían principalmente para tomar otras vías más importantes, acercarse a abrevaderos o a pastos exteriores a los del Descansadero.



JUAN MARTIN

Un mojón recuperado.

## Los edificios públicos han ocupado gran parte del Descansadero de la Dehesa

F. D.

El Descansadero de la Dehesa es otro de los espacios que tuvieron una considerable importancia histórica en la ciudad. Era el punto de destino de la jornada tras varios días de camino, donde se disponía de las suficientes comodidades para pastores y animales para continuar el camino hacia la sierra o la Extremadura.

La invasión de edificaciones es importante, en este caso de Segovia capital, donde la casaca de la Guardia Civil, la cárcel, la plaza de toros y el barrio de San José ocupan parte de lo que fue este Descansadero.

Las vías pecuarias son competencia del ICONA. El depósito de escombros en sus inmediaciones son una importante amenaza, así como la construcción de carreteras (infringiendo el artículo 52 del reglamento). Los

tramos que discurren por la falda de la sierra son los que se encuentran mejor conservados.

Los agricultores, bien por codicia o desconocimiento, han ocupado a veces las cañadas. Las concentraciones parcelarias han acabado en muchas ocasiones con ellas, como en Muñoveros donde tras la concentración en 1967 ha quedado reducida a un camino (Carrasalinera)

Un equipo de estudio compuesto por M<sup>a</sup> Angeles, Pilar, Pedro, Alberto y Marian realizaron un trabajo en 1991 becado por la Caja. En el trabajo solicitan la recuperación y conservación de estas vías pecuarias. Proponen para ello su uso: que sean utilizadas como paso exclusivo de la maquinaria agrícola, por los senderistas, jinetes y resto de agroturistas, creación de aulas de naturaleza y museos de la Mesta como los edificios de esquila.



PEDRO L. MERINO

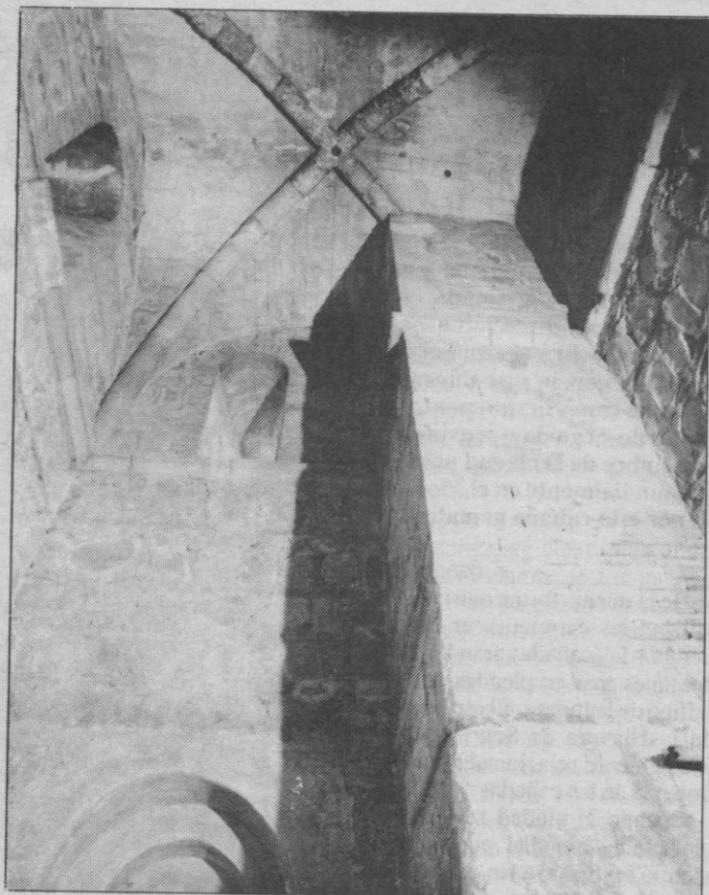
El Acueducto, testigo mudo de la trashumancia durante siglos.

## UNA BELLA TRADICION



Barrio de San Justo; al fondo la iglesia de El Salvador.

ARCHIVO



Detalle del interior de la iglesia de San Justo.

ARCHIVO

Cada año, cuando llega la Catorcena, en nuestra ciudad se acostumbra a recordar la historia y el arte de la iglesia encargada de organizar las celebraciones, así como las tradiciones religiosas que durante siglos alentaron la vida religiosa de los segovianos.

## SANTOS SAN CRISTOBAL

San Justo es una de las parroquias más antiguas de la población. Existía en tiempos de los visigodos y sus feligreses eran mayoritariamente arrianos, mientras que la fe católica sólo se mantenía íntegra en las parroquias de La Santísima Trinidad y San Antón.

El templo de San Justo resultó seriamente dañado durante la invasión de los árabes, pero se conservó intacto el contorno de las tres naves que entonces mostraba. Tenía la planta de basílica romana y unos arcos de ladrillo dividían el espacio interno en tres naves.

Cuando en el siglo XI se restauró el monumento, no se rehicieron estos arcos y quedó una sola nave, que llama la atención por su anchura y en cuyo fondo se reconstruyó el ábside único. A lo largo del siglo XII se añadieron portadas y decoración escultórica, pero la torre se levantó después, durante el siglo XIII.

La iglesia fue solemnemente consagrada en el siglo XI y sólo se conservan como testigos del acto dos de las cruces con las que fue ungida, aparte de fragmentos de otras y curiosos detalles en los muros. Estos últimos restos fueron enfoscados más tarde, tras haber sido anteriormente descubiertos.

## Un excepcional tímpano

En el muro de los pies se alza una bella portada restaurada con acierto hace unos veinte años, ya que estaban todas sus molduras y capiteles totalmente encubiertos y destrozados en parte. La

El artista desbordó su imaginación en la gran decoración escultórica de la torre

## Hoy comienzan en la parroquia de San Justo los actos litúrgicos de la Catorcena

Sus frescos medievales figuran entre los más importantes de España

otra portada está muy mutilada y se encuentra en la fachada del mediodía.

La tercera es un ejemplar excepcional por un tímpano que conserva toda su original policromía. En esta provincia sólo poseen este elemento las portadas románicas de Languilla, la lateral de San Millán y la de Nuestra Señora de la Peña de Sepúlveda. El tímpano de esta portada de San Justo, que se encuentra en el interior del recinto, constituye una escultura notable y representa la invención de los cuerpos de San Justo y San Pastor en Alcalá de Henares.

La torre de San Justo y la de San Esteban son las más bellas dentro del estilo en Segovia. Ambas datan del siglo XIII y van montadas sobre sendas cámaras góticas con bóvedas nervadas. Las dos llevan escaleras de caracol y ostentan una decoración escultórica excepcional.

La torre de San Justo se eleva en dos cuerpos de arquerías, uno es ciego y otro abierto. En ambos cuerpos se ha desbordado la imaginación del artista plasmando la Encarnación del Mesías y del Dragón, la aparición de la Mujer rodeada del sol y la luna que da a luz al Hijo y representa la Iglesia, la lucha de San Miguel contra los ángeles rebeldes, la batalla de Harmagedón, etc. Hay que coger el Apocalipsis en las manos y mirar los capiteles de la torre.

En el cuerpo alto aparecen representados los justos que se alimentan de la gracia santificante, de sus ubérrimos frutos, etc. Es todo un mensaje para



Sus frescos medievales, de los más importantes de España.

ARCHIVO

aquellos tiempos difíciles y también para los nuestros. Sucede que aquellas gentes medievales leían con suma facilidad las filigranas de sus piedras, pero a nuestra generación le cuesta esfuerzos hallar las claves de la interpretación.

## Pinturas del ábside

Otros capiteles de San Justo son igualmente notables, como uno que representa los malos oprimidos por los vicios y las

víctimas de sus pasiones. También es del siglo XIII el gran arco que comunicaba la nave del templo con la primitiva capilla del Cristo yacente, antes de que en el año 1647 se fundara la "Esclavitud o Hermandad" y surgiera toda la posterior edificación barroca.

Ante la fachada principal se puso en el siglo XVI un pórtico de columnas platerescas de piedra de granito, habiéndose trasladado últimamente todo el

conjunto al muro contiguo.

Las pinturas del ábside constituyen uno de los conjuntos de frescos medievales más importantes de España. Fueron descubiertas al desmontar el retablo mayor y se restauraron seguidamente. El Marqués de Lozoya las comentó muy acertadamente en un libro. Con posterioridad han sido nuevamente restauradas y, de esta forma, ofrecen a la vista muchos detalles que no pudo conocer D. Juan de Contreras.

Lo aquí señalado, debidamente expuesto y con mayor detalle, aportaría materia suficiente para hacer un notable libro, estudiando también lo relativo a las épocas posteriores, que igualmente son partes integrantes de la esencia del monumento.

Las comunidades autónomas se esfuerzan hoy por revitalizar todo cuanto constituye su idiosincrasia y lo hacen con tesón admirable. Por el contrario, en Segovia no sucede así con las Catorcenas; de tal modo que se las recorta y reduce de cuando en cuando, hasta tal punto que bastantes de ellas pasan casi desapercibidas y su duración es muy limitada.

Se trata de unas fiestas eucarísticas que una parroquia organiza cada catorce años en nombre de la ciudad entera, y siempre se hizo con la colaboración de todas las parroquias, cuyas cruces acompañaban a la procesión del Corpus asistiendo fieles de toda la población. Hoy en día a miles de segovianos no les dice nada la Catorcena o apenas guardan alguna referencia histórica.

Parte importante de la heráldica segoviana se encuentra entre los bordillos de las calles

## “La modificación urbanística no es acertada, hay intereses creados”

Que heráldica y genealogía se estudien dentro de los programas de historia, no quiere decir que sean temas conocidos por el ciudadano, que puede haber oído hablar de ellos pero difícilmente habrá traspasado el umbral de lo que ambas acepciones son y significan.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

De la expresión fácil y docta de Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila, se llega a conocer el sentido que tienen en la historia tanto la heráldica como la genealogía. El, que es cronista de armas de Castilla y León y profesor de ambas disciplinas, entre otros destacados puestos, explica, de forma somera, la definición de estos dos vocablos.

“Hay quien las ve como ciencias auxiliares de la historia, o al lado de ésta como las ciencias sociales”. Sin embargo, se hace necesario delimitar, “ya que la Genealogía nada tiene que ver con la Heráldica, ya que mientras ésta se encuentra más cerca de los que estudian los sellos medievales o modernos, la primera no es más que el conocimiento de las familias.”

Siempre se tuvo la Genealogía como pura dedicación propia de la nobleza, “cuestión que no tiene nada de razonable, por cuanto familia y abuelos los tiene todo el mundo”. Sin embargo, no deja de ser verdad que en los siglos pasados la nobleza estaba muy interesada en su estudio, porque a través de dicha ciencia se podía llegar a heredar fortunas, señoríos y vasallos.”

No está demás tampoco que cada cual intente conocer algo de su tronco genealógico, “saber algo de su entorno familiar, puesto que cada quien es como es por los padres que ha tenido, los abuelos o los hermanos”.

### Los caminos de Europa

Por el contrario, como se dijo líneas arriba, la Heráldica nada tiene que ver con lo anteriormente comentado, “porque ésta no es más que el sistema emblemático propio de Europa occidental. Grecia y Japón tuvieron otros sistemas de símbolos”. Se desarrolla este sistema de símbolos en Europa a finales del siglo XI, estando vinculado a un lenguaje del armamento y de la vestimenta.

“Es curioso observar en el devenir de la historia cómo se llega a ser propietario de un símbolo. No se sabe por qué un caballero que llevaba en su escudo un emblema, que normalmente no era fijo, ya que cambiaban, sin conocer las causas ese emblema se hace fijo, y lo que es más curioso, hereditario”.

El sistema llega a Castilla, tras difundirse por Europa, y en Segovia la Heráldica pétérea, las



Alfonso de Ceballos-Escalera, asesor heráldico de la Comunidad de Madrid.

JUAN MARTIN

*“La actuación del Marqués de Lozoya y otros segovianos, impidió que el desarrollismo de los años sesenta causara los menores estragos posibles en el patrimonio artístico de Segovia”*

*“Pese a ello, a que en Segovia, gracias a Dios, no hubo dinero a principios del siglo XVI, aún se conserva una colección de escudos de los más ricos de Castilla”*



“Segovia conserva una rica colección de escudos”.

*“En la cuesta de Santo Tomás, se exhiben en un tapa de alcantarilla, los restos de una laude sepulcral con escudo y letrero. Para eso se utilizó una gran parte del patrimonio”*

*“En Segovia se han perdido entre finales del siglo XIX y principios del XX, diez conventos y tres iglesias, donde había cientos de capillas y tumbas con escudos”*

piedras que adornan las casas, datan del siglo XVI, “si bien en esta ciudad se han usado escudos en el siglo XIII. Hay sellos en el archivo de la Catedral de ese siglo que pertenecieron a canónigos o de personajes de la nobleza”.

Hubo un tiempo en que los

escudos de armas podía mostrarlos cualquiera, porque “era un uso completamente libre y nada nobiliario”. Así portaban escudos los labradores, los judíos e incluso los moriscos. “Fue en el siglo XIV cuando hubo una reacción nobiliaria. Por una parte, se dejó de utilizar tanto el

sello al cambiar la escritura del pergamino al papel. Se puso de moda la rúbrica y la gente comenzó a firmar y no a sellar, mientras la nobleza de la época entendió que los emblemas heráldicos sólo podían utilizarlos los nobles. De ahí partieron las reglamentaciones”.

### Un patrimonio por los suelos

**Pregunta.**- ¿Es muy extensa la heráldica de piedra en Segovia?

**Respuesta.**- Es una de las ciudades en las que se conserva un mayor número. Creo que en el antiguo Reino de Castilla debió haber muchos más escudos de los que hoy conservamos. Sucede, sin embargo que hay otras ciudades (un ejemplo son Valladolid y Soria), que han sido arrasadas en los últimos cien años. El progreso se ha cargado toda la zona vieja de la ciudad.

**P.**- ¿Qué sucedió en Segovia para que se conservara mejor?

**R.**- La respuesta puede ser curiosa. En Segovia, gracias a Dios, no hubo dinero a primeros de siglo y por ello no se ha destrozado tanto como en otros lugares, por lo que la colección segoviana de escudos en piedra es de las más ricas de Castilla.

**P.**- ¿Sin embargo no todo ese patrimonio ha llegado hasta nuestros días?

**R.**- Eso es totalmente cierto. En Segovia se han perdido cerca de diez conventos y tres iglesias, que fueron derribadas en los finales del siglo pasado y principios del actual. En esos conventos había cientos de tumbas y capillas con escudos.

**P.**- Se conoce el paradero de aquellos tesoros artísticos.

**R.**- Pese a que resulta difícil de creer, la mayoría de ello se encuentra en el embostrillado que sirve de suelo y piso a nuestras calles. No hace mucho tiempo, subiendo la cuesta de Santo Tomás, descubrí que en una tapa de alcantarilla se “exhiben” los restos de una laude sepulcral con escudo y letrero. Esa la pusieron al derecho y se ve. Es el embostrillado que tenemos en la calle, se ha utilizado para eso y para nuevas construcciones.

**P.**- ¿De qué forma influyó la labor del Marqués de Lozoya en la recuperación y mantenimiento de la heráldica?

**R.**- No sólo el Marqués, también Luis Felipe de Peñalosa, su sobrino, Mariano Quintanilla, y el matrimonio Vera-Villalpando procuraron que el desarrollismo de los años sesenta causara los menos estragos posibles, consiguiendo salvaguardar una gran parte del patrimonio histórico segoviano.

Curiosamente, ahora que está más protegido que nunca, que hay más leyes que nunca y muchos más funcionarios, se sigue atentando contra ese patrimonio. Por ejemplo, modificando los planes urbanísticos de forma poco acertada, porque en ellos intervienen muchos funcionarios, arquitectos y hay muchos intereses creados. Esto ya lo decía Peñalosa, que esta ciudad se había hecho con nombres y apellidos. Y esto sigue ocurriendo.

# SANTA MARIA LA REA

## Saludo de la Corporación Municipal

Pasado el histórico acontecimiento de conmemorar el VI Centenario de la aparición de Nuestra Señora la Virgen, en esta villa, que se celebró el pasado año con la solemnidad suficiente, las fiestas de 1993, entran en el tratamiento habitual, que es la tónica ordinaria de toda fiesta patronal.

A todos nos gustaría tener en las fiestas del 93, las mismas o parecidas fastuosidades que tuvimos en 1992; pero las limitaciones de todo presupuesto, impiden repetir las actuaciones extraordinarias.

Desde esta perspectiva volvemos a lo tradicional y, en ello, hallaremos la emoción y el consuelo de recordar la unión de todos, en las alegrías de la fiesta, con los presentes y los ausentes; con los que estamos y con los que fueron antes que nosotros. Así se hila la Historia.

El saludo de la Corporación es desear al vecindario y visitantes que lo pasen bien; que disfruten de todos los actos, religiosos, culturales y profanos, según sus propias ilusiones, apetencias y devociones, y que, al terminar las fiestas patronales de 1993, nos quede a todos un poco de emoción y un mucho del deseo de que lleguen las de 1994.

La Corporación Municipal

## Las funciones taurinas

P.P.

Cada año cuando se aproxima la tradicional fecha del 9 de septiembre, Santa María la Real de Nieva, saca del baúl de los recuerdos sus mejores galas, y con auténtico fervor popular, acude a su vieja y entrañable plaza de toros, para gratificar su afición, presenciando la función taurina de este determinado día. Tiene que ser el día 9 de septiembre, caiga en el día de la semana que sea.

Las gentes del toro que vienen a Santa María de Nieva, por vez primera, se quedan anoadados cuando observan este inmueble taurino, singular donde los haya, construido de forma artesanal, e inaugurado en 1848 por el famoso torero "Cúcharres", inventor del toreo de arte.

Dos funciones taurinas, novillada mixta el día 9, y becerrada popular el viernes 10. En el primer espectáculo actúan, el rejoneador segoviano Aquilino Pascual y los jóvenes espadas Carlos Valencia, de Salamanca; José Antonio Maqueda, de Madrid, y Domingo López-

Chaves, de la escuela taurina de Salamanca. Maqueda, alterna novilladas con picadores con otras sin los del castoreño. Otro aliciente, la ganadería a la que pertenecen los novillos. Es la del segoviano de El Espinar, Hermanos Gómez Pérez.

El viernes 10, dos becerros para otras tantas cuadrillas de aficionados prácticos. Antonio Cabrejas "Relámpago" y Luis Fernando Yuste "Pocholín", los encargados de darles lidia y supuestamente matarles. Que lo hagan con decoro y sobre todo valor. Será director de lidia, el novillero Carlos Valencia.

## Las peñas

Motor mediante el que funcionan las fiestas. Esencia, potencia, calor, y color y ambiente permanente del alto divertimento. Son las peñas, el sostén que aviva la llama de la ilusión por llevar a cabo la diaria aventura de afrontar con alegría y buen humor, los actos profanos de unas fiestas que se precien de

tal. Estas son las referidas peñas:

Las Cuatro y Catorce.  
Apaga y Vámonos.  
Las Paulobas.  
Distrito X.  
La Resaca.  
Los Cutres.  
Blac KGB.

REINA DE LAS FIESTAS Y FUTURA ENFERMERA

Fátima Olivares Gómez, acérrima de "Los Cutres"

## "Para ser feliz, necesito amigos y un chico que me ame"

La profundidad de su mirada, a través de unos ojos en tono verde opaco, la sonrisa clara y sin doblez, pueden ser las dos importantes cualidades de esta joven santamarieña que se confiesa ferviente amante de su pueblo al que profesa auténtica devoción.

PABLO PASTOR

Al ser los jóvenes varones santamarieños los que eligen por voluntad popular a la reina de las fiestas y damas de honor, ¿qué aspectos tuyos, consideras que han inducido a tus paisanos para elegirte reina de sus fiestas?

-- Ellos serían quienes tendrían que responder. De todas formas, puede ser que les caigo bien, que me consideran de los suyos, en fin, por algún motivo han decidido que sea yo la reina de las fiestas.

-- Tu fácil y atractiva sonrisa y tus ojos tono verdoso, ¿pueden haber sido "culpables" de esa elección?

-- Si fuera por esos motivos, les doy las gracias, pero entien-



do que principalmente tendré otras condiciones de carácter personal.

-- ¿Te llevas bien con la gente de tu edad?

-- Me llevo muy bien con todos, en particular con "Los Cutres". Por supuesto que tengo mi particular grupo de amigos y amigas, con quienes comparto mis días de vacaciones y asueto.

-- Reina de las fiestas de Santa María de Nieva, ¿es algo verdaderamente importante?

-- Creo que sí, al menos para mí supone un orgullo como santamarieña, ya que profeso

amor a mi tierra, a la que considero la mejor villa del mundo.

-- En cuanto a las fiestas patronales, ¿qué las falta y qué sobra?

-- Que hubiera encierros como en tantas otras poblaciones segovianas. ¿Sobrar? Creo que alguna borrachera que otra.

-- Das la impresión de ser una chica tímida y algo retraída. ¿Es tu ambiente natural, ¿eres así?

-- Soy algo o bastante tímida. En cuanto a lo de retraída, según en qué circunstancias. Luego cuando comparto momentos de diversión con mis amigos, cambio bastante.



## El Papa rendirá homenaje a los perseguidos por el comunismo

Ciudad del Vaticano, (Efe).— Con su visita a las tres repúblicas bálticas, especialmente a Lituania a donde llegará hoy, Juan Pablo II rendirá homenaje a los pueblos que durante medio siglo fueron subyugados por el régimen comunista soviético. "Realizando un deseo abrigado hace tiempo iré a Lituania, Letonia y Estonia, tres ilustres naciones de la región báltica para rendir homenaje a pueblos que, tras múltiples pruebas y sufrimientos, han luchado por reconquistar su libertad", dijo el Papa, el pasado 22 de agosto.

Juan Pablo II visitará además territorio ex soviético sin tener que pasar primero por Moscú, como era el deseo de las autoridades soviéticas, y así reconocer implícitamente una soberanía que la Santa Sede, como todo el mundo occidental, se negó a admitir desde que los países bálticos fueron anexionados en 1940, según lo previsto en la cláusula secreta del tratado germano-soviético. De la posibilidad de esta visita antes de 1991 ha hablado el embajador lituano ante la Santa Sede, Kazys Lozoraitis, según el cual, el Papa consideró "inaceptable" la condición puesta por los soviéticos, por lo que se postergó el viaje hasta mejores tiempos.

La peregrinación de Juan Pablo II a Lituania coincide además con el recrudescimiento de los nacionalismos exacerbados, causa de los actuales conflictos en la ex Yugoslavia y en varias repúblicas ex soviéticas. Sin duda, el Papa emitirá desde Lituania —donde tiene previsto un discurso al cuerpo diplomático— algún tipo de juicio sobre la política del fuerte sobre el más débil.

Yeltsin y Kravchuk llegan a un acuerdo sobre armas nucleares

## Ucrania cangea la Flota en el Mar Negro por la deuda con Rusia

El presidente ruso, Boris Yeltsin, y el ucraniano, Leonid Kravchuk, alcanzaron acuerdos sobre dos de los problemas más espinosos que han tenido a sus países enfrentados: el destino del arsenal nuclear y la Flota del Mar Negro.

Yalta (Efe).— Tras una reunión en las cercanías del balneario crimeano de Yalta, los dos líderes anunciaron que Ucrania recibirá "compensaciones financieras" por la mitad de la Flota del Mar Negro que le corresponde, aunque cualquier pago será descontado de la deuda que Ucrania tiene con Rusia.

Ucrania aceptará que toda la Flota quede en manos de Rusia y se evite así su reparto, lo que ha sido tajantemente rechazado por gran parte de los militares desde que se planteó el año pasado. Rusia compensará también a Ucrania, pero "en especies", por el material fisible de las ojivas y por la entrega a Rusia de las cabezas atómicas localizadas en territorio ucraniano. Un miembro de la delegación ucraniana, Anatoli Murajovski, dijo a los reporteros que el ministro ucraniano, Konstantin Morozov, se opuso, en la reunión de ayer, al compromiso de la entrega de cabezas nucleares y esperaba que el Parlamento ucraniano lo rechazase.

Aunque los acuerdos y las imágenes de Yeltsin y Kravchuk estrechándose la mano pueden contribuir a calmar los temores de un conflicto entre las dos grandes potencias nucleares surgidas de la URSS,



Yeltsin durante la reunión mantenida con el presidente ucraniano.

los presidentes evitaron precisar un serie de detalles al respecto, que se resolverán en reuniones de comisiones bilaterales. Tampoco especificaron la cantidad que Moscú pagará a Kiev, cuántos de los 176 misiles estratégicos en Ucrania se desmantelarán, ni bajo qué concepto los buques de la Flota del Mar Negro, que ahora serán todos rusos, permanecerán en el puerto ucraniano de Sebastopol.

Ni hubo acuerdo sobre la deuda que Ucrania tiene con Rusia por el suministro de combustible durante los últimos dos años ni sobre "la deuda general", según reconoció Yeltsin, hecho que promete complicar el arreglo de la

cuestión de compensaciones financieras por las armas atómicas y la Flota.

Con respecto a las armas nucleares, Yeltsin sostuvo que "hay pleno acuerdo entre nosotros" y los documentos correspondientes serán firmados por los jefes de Gobierno, el primer ministro ruso, Viktor Chernomirdin y el ucraniano, Leonid Kuchmá, que también participaron en la "cumbre".

"Las armas nucleares serán trasladadas a Rusia, que a su parte compensará el uranio (extraído de las ojivas) —explicó Yeltsin— pero con otro uranio menos enriquecido en el plazo de un año para las centrales nucleares" de Ucrania.

## Los jueces, salpicados por la operación "Manos Limpias"

Milán (Efe).— El presidente suplente del Tribunal Civil de Milán, Diego Curtó, se convirtió ayer en el primer magistrado detenido en la operación "Manos Limpias" contra la corrupción por su supuesta implicación en el caso de la sociedad mixta Enimont. El juez, de 66 años, fue detenido en Milán por agentes de la Guardia de Finanzas (policía financiera) y se encuentra ya en la prisión de Verziano de la vecina ciudad de Brescia.

Curtó está acusado por sus colegas de la Fiscalía de Brescia de presunta corrupción, al recibir una comisión ilegal de 266.000 dólares pagada por Vincenzo Palladino, a quien nombró en 1990 depositario de las acciones de la Enimont en poder del grupo público ENI y el químico privado Montedison tras haber ordenado el secuestro de los títulos.

Tras la detención, la policía efectuó un registro en el domicilio del alto magistrado destinado a la búsqueda de documentos relacionados con el caso Enimont. El presidente suplente del Tribunal de Milán desempeñó un papel destacado en este caso al ordenar el 9 de noviembre de 1990 el secuestro de las acciones en poder del ENI y de Montedison, que ascendían al 80 por ciento del total, en plena lucha de los dos socios por el control de la sociedad mixta creada un año antes. Tras decretar el secuestro de los títulos, Curtó nombró depositario judicial de las acciones a Vincenzo Palladino, ex vicepresidente del Banco Comercial Italiano, quien recibió 1,3 millones de dólares del ENI y otros 1,6 millones de la Montedison como "honorarios" por sólo tres semanas de trabajo.

## Los sandinistas rechazan la salida del general H. Ortega de la jefatura del Ejército

Managua (Efe).— El líder de la oposición sandinista, Daniel Ortega, afirmó ayer que el anuncio de destituir en 1994 a su hermano, el general Humberto Ortega, de la jefatura del Ejército se debe a presiones de sectores de la "extrema derecha" de Estados Unidos, lo que calificó de "inaceptable".

La Dirección Nacional del Frente Sandinista "respalda la institucionalidad e integridad" del Ejército y "considera" que los plazos y permanencia de sus mandos, incluido el del comandante en jefe, "deben regirse" de acuerdo a las leyes y "en el marco" de la Constitución, subrayó el político en rueda de prensa.

En nombre del directorio sandinista, Daniel Ortega, expresidente de Nicaragua, declaró que el anuncio hecho el lunes por la presidenta nicaragüense, Violeta de Chamorro, "aparece claramente motivado por presiones externas para satisfacer" al con-

gresista conservador estadounidense Jesse Helms.

Helms y otro grupo de senadores norteamericanos han presionado al gobierno de Chamorro para que destituya al general Ortega y efectúe cambios en los altos mandos y la estructura orgánica de las Fuerzas Armadas nicaragüenses.

"Hacer ese anuncio, simplemente porque hay una presión del señor Helms, es faltarle a las leyes nacionales, violentar el Estado de Derecho y alienar la autodeterminación y soberanía" de Nicaragua, subrayó el líder sandinista.

Ortega, en compañía de otros dos líderes sandinistas, René Núñez y Luis Carrión negó, además, que haya irrespetado a Chamorro el lunes, cuando en compañía de su hermano Humberto mantuvo un "fuerte" enfrentamiento verbal con la presidenta, que fue presenciado por algunos embajadores.

## Dificultades internas en la OLP para la declaración de reconocimiento con Israel

Madrid (Efe).— El líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, tuvo ayer dificultades para convencer al Comité Central de "Al Fatah", principal grupo de la central palestina, de que apoye la Declaración de Principios y el reconocimiento mutuo con Israel.

Una parte de los asistentes a la reunión se pronunciaron a favor de un acuerdo previo de todas las partes árabes que asisten a las conversaciones de paz, sobre la Declaración de Principios, antes de ser firmada con Israel, según indicaron medios de la OLP.

Este sector ha hecho suyas, al parecer, las críticas que formularon Siria y Jordania, en el sentido de considerar que la denominada "opción Gaza-Jericó" no ofrece "suficientes garantías" para llegar a un acuerdo global de paz con Israel sobre todos los problemas que afectan al conflicto en Oriente Medio.

Según las informaciones de los medios palestinos, Yaser Arafat es partidario de que se produzca una declaración simultánea, pero desea tener también algunas garantías precisas sobre la decisión de Estados Unidos de reconocer a la OLP de forma paralela.

El reconocimiento entre Israel y la OLP depende de la decisión de los palestinos en Túnez, declaró ayer el viceministro israelí de Asuntos Exteriores, Yosi Beilin. El Gobierno israelí exige una declaración unilateral de la central palestina en la que reconozca oficialmente al Estado israelí y renuncie a la lucha armada en su contra, entre otras condiciones.

Por su parte, el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, manifestó en París que el acuerdo sobre la autonomía palestina en Gaza y Jericó puede ser firmado antes del reconocimiento mutuo de Israel y la OLP.

## Comienza la evacuación a España de los heridos croatas

Zagreb (Efe).— Las operaciones de evacuación de heridos graves del hospital croata de Nova Bila (Bosnia Central) a España comenzó ayer, según la propuesta española aceptada el jueves en Medjugorje por las partes contendientes, que prevé el traslado de croatas de esa ciudad y de musulmanes de Mostar. Los primeros 29 heridos croatas salieron desde Nova Bila hacia Kiseljak, localidades al oeste de Sarajevo, donde les esperaban helicópteros del Consejo de Defensa croata para trasladarlos al puerto croata de Split.

Por el contrario, la evacuación de heridos musulmanes de Mostar no ha comenzado todavía. Según fuentes de la mediación española, los heridos saldrán del aeropuerto de Mostar por carretera hacia Medjugorje, base de los "cascos azules" españoles, y de allí a Split en dos helicópteros.

## FUTBOL

Se abre mañana la competición de Liga en la Tercera División

## La G. Segoviana juega en La Bañeza, donde perdió en las tres últimas temporadas

Alvarado: "La temporada hay que comenzarla ganando puntos"

Da mañana comienzo una edición más de la competición de liga de fútbol en la Tercera División. En el grupo VIII, sin cambios pese a lo mucho que les necesita, veinte equipos parten con la idea de bucar su mejor clasificación. Entre ellos la G. Segoviana. Con seguridad el más antiguo de todos.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Veinte equipos, entre los que no hay ninguna cara nueva en la categoría, parten mañana domingo para disputar la primera jornada de la liga en la Tercera División, grupo VIII. Pese a la gran necesidad de cambios de estructura, de composición de grupos, de edad de los jugadores... la competición permanece inalterable. A la Federación Española sólo la interesan los intereses, valga el parafraseado, de los que juegan en la División de Honor y, a lo sumo, la Segunda A.

El inicio de la competición es viajero para el equipo de la G. Segoviana. Se desplaza hasta la localidad leonesa de La Bañeza, donde en el municipal —terreno de juego que siempre ha sido difícil para los que viajan—, medirá sus fuerzas ante el equipo que dirige Francisco Javier Canelas.

### Conjunto joven

La directiva del club bañezaño apostó por una plantilla joven. De la temporada pasada han sido bajas Guti, Roberto, Robles y Nacho, sin duda jugadores con



La Segoviana comienza su andadura en la Liga.

JUAN MARTIN

mucha experiencia, mientras que Mendaña II y el portero Galocha, permanecen de la temporada 92/93. Dieciocho son los jugadores que componen la plantilla. La pretemporada del equipo ha sido corta y no todo lo buena que hubieran querido. Han ganado dos de los cinco encuentros disputados.

### La primera consigna, ganar

Lo ha repetido José Luis Alvarado en diferentes ocasiones, "la temporada hay que comenzarla sumando los puntos de los primeros encuentros con autoridad". No hay vuelta de hoja. La

G. Segoviana quiere algo más que lo conseguido en la anterior campaña y eso sólo se logra sumando positivos. Su viaje a La Bañeza es de los que preocupan. Las estadísticas entre ambos equipos son muy favorables al de León, ya que ganar en su domicilio es misión harto difícil para los azulgrana.

En esta ocasión no sería ninguna sorpresa el hecho de que los viajeros consiguieran puntuar. Hay que considerar que el conjunto azulgrana esta más "hecho", y que ha de superar la inexperiencia de la gran mayoría de los jugadores de La Bañeza en la categoría.

### Primera jornada

Veinte son los equipos que inicia la liga mañana en el grupo VIII. Estos son los encuentros:

La Bañeza-G. Segoviana, domingo 5 tarde. Arbitro, Pérez González, de Ponferrada.

Uxama-Salmantino  
Guardo-Zamora  
Arandina-Medinense  
Almazán-Laguna  
Ríbert-Hullera  
Venta Baños-At. Bembibre  
Cultural León-Aguilar  
Endesa-R. Lermeyño  
Béjar Ind.-At. Burgalés

Jesús A. Prieto, capitán de la G. Segoviana, ha sido padre de un niño. La temporada va a comenzar bien para el defensa gimnástico, cuya aportación al equipo se espera importante, pues siempre ha demostrado seguridad.

Pascual y Churro, se incorporaron a los entrenamientos tras las vacaciones solicitadas por ambos. Pascual, trabajador incansable, se marchó a Tenerife, mientras que Churro, además de viajar, aprovechó el tiempo para estar en las fiestas de su pueblo. Los dos son jugadores muy necesarios para el equipo.

Francisco Rodríguez "Paquito", pese a que le gustaría que fuera todo lo contrario, no va a poder incorporarse al equipo. Pese a que sus padres se van recuperando del grave accidente sufrido, la responsabilidad familiar que el jugador ha de desempeñar, no le permite por ahora jugar.

Baldomero Martín, presidente gimnástico, en unas declaraciones a EL ADELANTADO, ha manifestado que ningún jugador de la plantilla percibirá más de 30.000 pesetas mensuales. "A lo sumo podemos pagar también los desplazamientos para poder entrenar. Pero el presupuesto del club no da para más".

Pocos más de 400 socios, tiene ahora el club gimnástico. La situación en este aspecto no es nada boyante y es lógico que el presidente haga llamadas constantes solicitando apoyo para la temporada, "sin masa social es imposible trabajar para conseguir metas mayores".

## BALONCESTO

### IV trofeo "Venta Magullo"

## Hoy, a las ocho, Caja Segovia juega frente a Saskiorda de Vitoria

J.M.M

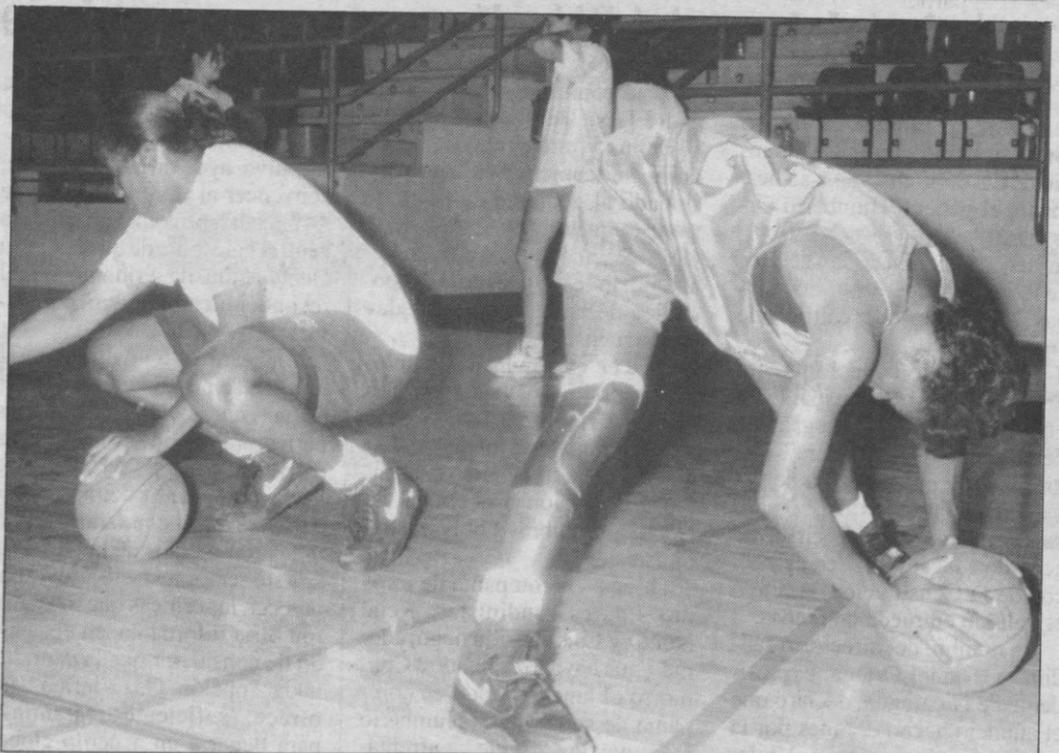
Esta tarde dan comienzo en el Pedro Delgado los encuentros correspondientes al cuadrangular del IV trofeo "Venta Magullo" que organiza el C.B. Segobasket, con la aportación económica de la citada entidad hostelera y sus proveedores.

A las seis jugarán Universidad de Salamanca y Canoe, en un encuentro de difícil pronóstico, dado que el conjunto charro cuenta con una excelente plantilla y a Canoe se han incorporado buenas jugadoras.

A las ocho, jugarán Caja Se-

govia y Saskiorda, en un encuentro donde se podrá ver en acción a las nuevas jugadoras americanas del equipo de casa. El pronóstico es favorable a éstas, pero por ligero margen.

Mañana domingo, 10,30 horas, se disputarán los puestos tercero y cuarto, entre los equipos perdedores del día anterior, y a las 12 horas se jugará la final. Para los aficionados también habrá alicientes en forma de concursos que conllevan regalos. El torneo se mueve así en una constante evolución a mejorar.



Entrenamiento de las americanas de Caja Segovia.

JUAN MARTIN

FUTBOL

El campeonato nacional de Liga estará marcado por la profusión de fichajes

## Osasuna y Real Madrid levantan hoy el telón de la temporada 1993-94

El telón de la Liga de la temporada 1993/94 se subirá este fin de semana con un primer acto, hoy sábado, en el estadio El Sadar de Pamplona entre Osasuna y Real Madrid. El partido comenzará a las 20,30 horas (Automáticas).

Madrid (Efe).— El choque entre osasunistas y madridistas, siempre interesante por la rivalidad entre sus respectivas aficiones, abrirá una Liga marcada por la austeridad económica, que contrasta con la profusión de fichajes, y las abismales diferencias presupuestarias entre, por un lado el Barcelona y Real Madrid —unos 7.000 millones de pesetas— y por el otro los demás.

El Real Madrid deberá jugar hoy frente a Osasuna sin Mikel Lasa y el chileno Iván Zamorano, que no han viajado a Pamplona, según confirmó ayer el entrenador madridista, Benito Floro.

El técnico minimizó la importancia de ambas ausencias, a las que se unen a las de Luis Enrique, Javier Villarroya y Miguel Porlan, "Chendo", y señaló que es algo a lo que hay que acostumbrarse en una temporada tan larga.

Floro apuntó que la tardanza en la recuperación de Zamorano, al que en un principio sólo se le había diagnosticado un esguince de tobillo, se debía a que la lesión era más fuerte de lo que se había pensado. "Tiene afectado el ligamento y hasta el partido contra el Valladolid va a ser duda", dijo.

Para el técnico, el hecho de que su equipo no haya conseguido la victoria en los seis últimos partidos de pretemporada, "no significa una presión añadida" respecto a la que siempre tiene el conjunto madrileño.

"La obligación del equipo es salir a ganar todos los parti-



Osasuna y Real Madrid empataron a cero la temporada pasada en El Sadar.

ARCHIVO

dos, y hay que olvidarse de los partidos de la pretemporada, que no tiene nada que ver con la Liga".

### Urban y Roberto, bajas

El entrenador de Osasuna, Pedro Mari Zabala no podrá contar hoy con el polaco Urban y Roberto. Por el contrario, el entrenador rojillo podrá contar con el también polaco Staniek, que hará su debut en El Sadar. También está disponible el delantero Castillejos.

Por su parte, el actual campeón, FC Barcelona, recibirá el domingo en el Camp Nou a la Real Sociedad, en el partido del morbo ante la alineación que decida su técnico Johan Cruyff, que deberá prescindir de uno de sus cuatro extranjeros (Romario, Stoichkov, Laudrup y Koeman).

El Deportivo de La Coruña, revelación de la pasada temporada, en la que ocupó la tercera plaza, comenzará la Liga en

Riazor como el año pasado, frente al eterno rival gallego, el Celta de Vigo.

El séptimo proyecto del Atlético de Madrid bajo el mando de Jesús Gil pasará su primera prueba el domingo en el Vicente Calderón frente al Logroñés, cuyas mejores bazas son el oportunismo del ucraniano Oleg Salenko y el conocimiento táctico de su entrenador, el argentino Carlos Aimar.

El polaco Roman Kosecki, sustituto natural en el Atlético del portugués Paulo Futre, faltará el domingo por compromisos con su selección.

El Valencia, otro de los clubes que más se ha reforzado esta campaña con el objetivo de no defraudar como la anterior, jugará en Oviedo ante el equipo de Radomir Antic, cuyo objetivo nuevamente es la permanencia.

El Tenerife, que ha fichado casi a tantos jugadores como

los que ha traspasado, se enfrentará en el estadio Heliodoro Rodríguez López a uno de los más modestos, el Lleida, recién ascendido pero que en la pretemporada ha sorprendido a otros conjuntos de Primera.

### Puestos UEFA

Zaragoza y Sevilla, equipos que siguen todavía reforzándose a estas alturas, calibrarán fuerzas entre ellos para lo que será su objetivo, una plaza en la Copa de la UEFA. Racing de Santander y Rayo Vallecano harán lo mismo en El Sardinero pero por mantener la categoría.

Valladolid-Sporting de Gijón y Athletic de Bilbao-Albacete completan la esperada primera jornada, que contará con la necesaria seriedad de la competición oficial para olvidar una vasta pretemporada plena de inventos como los denominados "tres en uno".

TENIS

## Conchita Martínez, Javier Sánchez y Carlos Costa, en la siguiente ronda del Abierto de Estados Unidos

Nueva York (Efe).— Conchita Martínez, Javier Sánchez Vicario y Carlos Costa consiguieron ayer mantenerse en la competición del Abierto de Tenis de Estados Unidos al vencer, respectivamente a Nicole Muns-Jagerman, Luiz Mattar y Goran Ivanisevic.

Conchita venció fácilmente en tan solo dos mangas (6-3, 6-1) y, pese a haber tenido el partido en sus manos en la tercera manga, Javier Sánchez Vicario tuvo, finalmente que recurrir a los cinco sets —7/5, 6/1, 6/7 (4-7), 4/6,

6/3— para vencer al brasileño. Carlos Costa venció al croata Goran Ivanisevic por 6-3, 7-6 (7-4) y 7-6 (7-5).

El partido entre la española y la holandesa duró una hora y 10 minutos y, en ningún momento, Conchita se vio amenazada por el juego de su contrincante. La española ganó 61 puntos de los 101 disputados y, con un saque que mejora con los días, consiguió conectar un total de cinco tantos directos. Supo aprovechar cuatro de las ocho oportunidades de ruptura de juego de las que dis-

puso, mientras que su contrincante desperdició las dos que tuvo en la mano.

Por su parte, Javier Sánchez comenzó el partido muy decidido pero, cuando al final del tercer set perdió el desempate por 7-4, su concentración se disipó hasta el quinto set. Pese a que Sánchez-Vicario era, en principio, el gran favorito de salida, Luiz Mattar se reveló una vez más como un jugador duro y resistente, que corre por todas las bolas y que no da jamás un tanto por perdido. Quizá, dada la du-

ración del partido, la mejor forma física del español fue un factor decisivo en esta victoria.

Carlos Costa salió a la pista muy concentrado, convencido de que podía vencer a Ivanisevic y repetir así su triunfo de este año en el Roland Garros, donde el español se impuso al croata en cuatro mangas. Pero ayer, Costa, un jugador rápido a quien le van bien las pistas del Abierto norteamericano, sólo necesitó tres mangas para acabar con Ivanisevic. Peor suerte corrió Alberto Berasategui, que fue eliminado.

BALONCESTO

## 122-116. El equipo naranja ganó al azul en la presentación de la Liga ACB

Zaragoza (Efe).— Los jugadores de la Liga ACB sorprendieron en la presentación de la competición y derrotaron a un combinado en el que había seis profesionales estadounidenses, aunque sólo Tim Hardaway se empleó con ahínco. El 0-5 inicial para los azules, donde se alineaban todas las estrellas de la Liga profesional estadounidense (NBA), hacía presagiar un encuentro carente de emoción, aunque el conjunto naranja, compuesto por jugadores que actúan en la Liga ACB, no bajó los brazos.

El equipo naranja estaba incluso más asentado en esos momentos, con un juego colectivo que superaba las portentosas individualidades de su rival, que gozaba de un quinteto con el base de los Warriors de Golden State Tim Hardaway, y los pivots Alonzo Mourning (Hornets) y Harold Miller (Miami Heat). El espectáculo en la primera mitad tenía un nombre propio, Tim Hardaway, quien transformó tres triples en menos de ocho minutos.

Tras una fase anodina, los registros anotadores se dispararon, a los quince minutos del segundo tiempo el empate era a 102, ya que los naranjas insistieron en un juego más conjuntado, al contrario que los azules, quienes seguían teniendo en Hardaway al mejor, también para bailar con las animadoras en los tiempos muertos.

El juego cobró viveza en los últimos dos minutos (112-112 m.38) y, contra todo pronóstico, fueron los jugadores de la ACB, los del equipo naranja, los que consiguieron el triunfo.

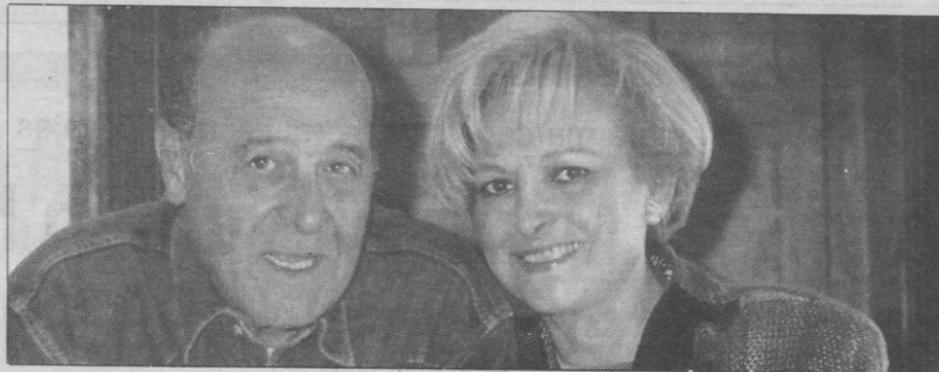
ATLETISMO

## Morceli no pudo batir el récord de la milla en Bruselas

Bruselas (Efe).— El argelino Nourredin Morceli, campeón del mundo y plusmarquista mundial de 1.500 metros, no pudo batir ayer la plusmarca mundial de la milla en el Memorial Ivo Van Damme, disputado en el estadio Heysel de Bruselas, y con un tiempo de 3:47.30 se quedó a un segundo del récord del británico Steve Cram.

El esperado duelo del argelino con Fermín Cacho, campeón olímpico y plata en los mundiales de Stuttgart en 1.500, no se produjo y el atleta español corrió los 800 en los que fue octavo con un tiempo 1:47.42, a más de dos segundos del vencedor de la prueba, el keniano Nixon Kiprotich (1:45.51) y también muy por debajo de los 1:45.72 acreditados este año por el atleta soriano.

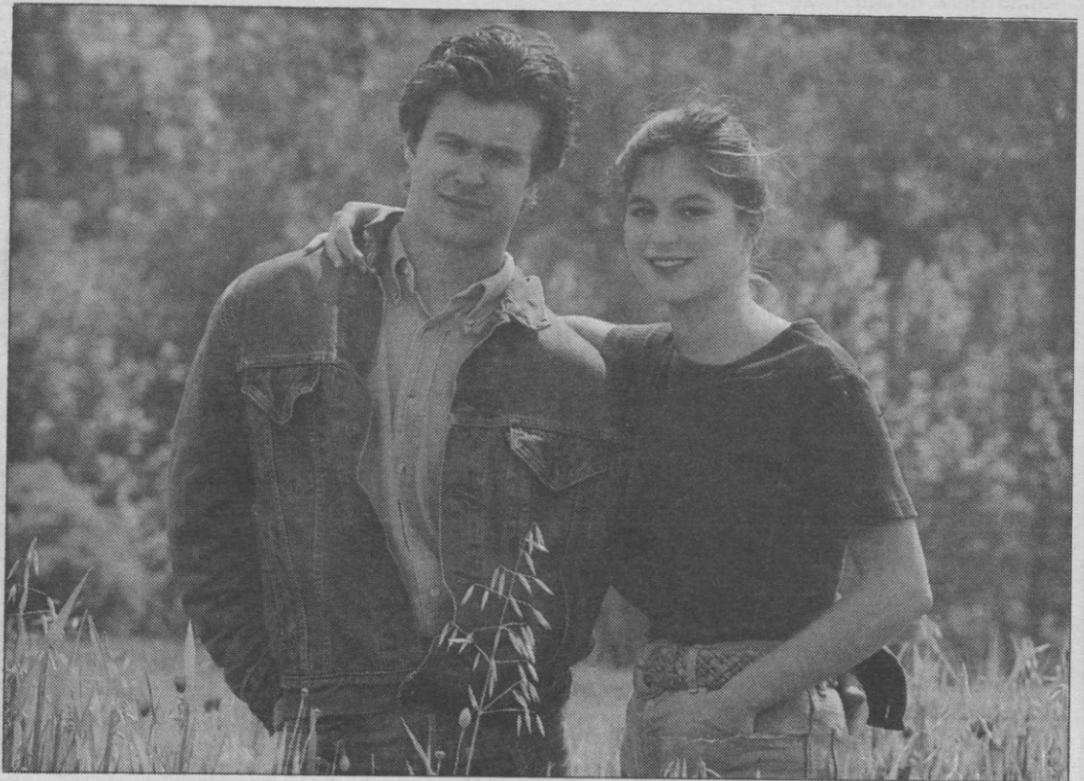
**Taquicardia**



Jesús Puente, junto a su esposa Licia Calderón, totalmente recuperado de su delicada operación de corazón, ya se ha incorporado de nuevo al trabajo.



Isabel busca la tranquilidad en tierras gaditanas.



Ricardo Bofill y Chabeli ultiman los detalles de su próxima boda.

Mientras el Príncipe estudia en EE.UU.

## Isabel Sartorius descansa en Sotogrande

Como cualquier joven en estas fechas, Isabel, de 28 años, ha tomado unas vacaciones en la finca que su padre, Vicente Sartorius, tiene en la urbanización gaditana de Sotogrande.

AGATHA DEL RIO

Isabel llegaba a Cádiz precisamente en las mismas fechas que el Príncipe Felipe emprendía rumbo hacia Washington, en Estados Unidos, donde va a realizar un máster de Relaciones Internacionales en la Universidad de los jesuitas de Georgetown, la misma en que estudió el presidente norteamericano, Bill Clinton. A pesar de que oficialmente su noviazgo con el Príncipe Felipe se ha roto, fuentes cercanas al entorno de los jóvenes insisten que no es así, que se quieren más que nunca, pero que están dejando que el tiempo madure esta relación que, insistimos no está de ningún modo acabada.

### Los hijos de Chabeli

Chabeli se encuentra en estos días en Miami. Está preparando su programa 'El show de Chabeli', para 'Univisión', la más importante cadena televisiva en castellano de los Estados Unidos. Será un programa de entretenimiento, donde, más que entrevistas, habrá conversaciones con los invitados, en un ambiente divertido y familiar. El programa empezará a emitirse a finales de este mes para Estados Unidos e Hispanoamérica, y luego se venderá a otros países, entre ellos, España. Pero Chabeli no olvida su boda, prevista en principio para el próximo

mo once, con Ricardo Bofill. Y ya hace proyectos para el día después: Piensa trabajar tres años en el mundo artístico y después retirarse para criar a sus hijos y quedarse en casa...

-- "Pensamos tener dos hijos propios y adoptar otros dos. El tema de la adopción ha sido idea de Ricardo".

-- Y Ricardo, ¿es celoso?

-- "Un poquito. Piensa que es de origen italiano por parte de madre, y, por tanto, tiene una vena machista que no se la quita nadie".

A medida que se aproxima la fecha de Chabeli hay cada vez

más información que, aunque no está del todo confirmada, parece ser muy probable. Así mientras la fecha más barajada sigue siendo este próximo once, ahora también se ha sabido que, seguramente, el enlace se celebrará en una masía del Ampurdán. En el marco íntimo de su capilla, Chabeli y Ricardo se dirán el 'sí quiero'. Por otro lado, el número de invitados es de alrededor de doscientos, y Julio Iglesias será el que correrá con los gastos del banquete. Pedro Carrasco y su novia, Raquel Mosqueda, no sabemos si asistirán al enlace, pero lo que sí están es muy enamorados, aunque no tienen fijada todavía la fecha de la boda. Están agotando sus vacaciones en Marbella, y hasta allí se ha desplazado Rociño, para conocer a Raquel.

-- Rociño, ¿qué opinas de la novia de tu padre?

-- "Que es una mujer maravillosa. Ya sabía que mi padre no me defraudaría y que elegiría a

una mujer como Raquel. No podía ser de otra manera".

-- Pedro, ¿y tú qué dices?

-- "Pues nada, que estoy con las dos mujeres que más quiero en este mundo. Que me siento muy feliz de estar con las dos juntas, y que se lleven tan bien".

Perry Masson

Raymond Burr, el actor que ha dado vida al popular 'Perry Masson' en la TV, pasa sus últimos días en su rancho de California. Operado de un tumor canceroso, que afectaba a su riñón izquierdo, la fatal enfermedad se había extendido ya a sus pulmones. Burr, consciente de la gravedad de su estado, pidió ser trasladado a su casa para morir allí.

Y de una noticia triste, a otra optimista, relacionada con la vida. Emilio Aragón disfruta de sus últimos días de vacaciones en el pequeño pueblo asturiano de Ceceda, junto con su esposa Aruca y sus dos hijas Iciar y Macarena.

-- Emilio, hablemos de tu programa...

-- "Será semanal, y será una mezcla de concurso, con más juegos que el de 'Noche, noche'. Con más participación y por supuesto con humor, y en un horario de máxima audiencia. Comenzaremos a finales de este mes, o a principios del próximo".

Mientras, Ana Diosdado, la popular directora de teatro, ya ha terminado sus vacaciones en Palma de Mallorca, donde ha disfrutado de su hermoso clima junto a su marido Carlos Larrañaga.

-- ¿Cómo va tu matrimonio con Carlos?

-- "El balance hasta ahora es muy positivo y lo demuestra que

llevamos más de quince años juntos como pareja y que compartimos vida personal y profesional".

Jesús Puente, recuperado

Y lo está totalmente, hasta el punto que ya lo vemos trabajando en Tele 5. La operación a corazón abierto que sufrió, ya la tiene olvidada... Ahora se concentra en la próxima edición de 'Su Media Naranja', el programa que con tanto éxito presenta.

-- Jesús, ¿te sigue divirtiéndote hacer este programa?

-- "Pues claro que sí, y mucho. En mi programa se dicen cosas que nunca llegan a ser ofensivas. Las parejas hablan en clave de humor que no se atreverían a decir en otras situaciones".

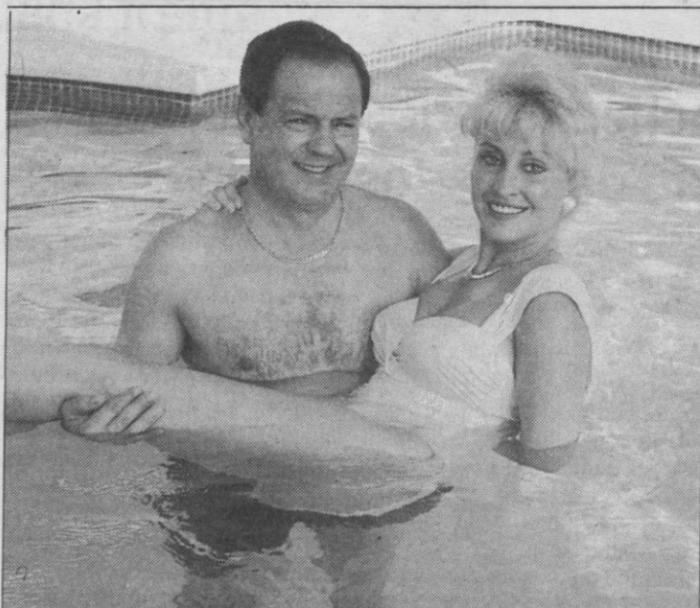
A Jesús le acompaña su mujer Licia Calderón. Y a nosotros nos interesa saber como es él en casa...

-- "Un hombre muy tranquilo y casero. Tiene un carácter que es casi siempre igual, muy apacible. Además es un padrastro. Es incapaz de regañar a nuestra hija Chusa. Cuando tiene que reprenderle algo empieza diciendo: 'Dice tu madre... De esta forma la mala soy yo'".

Otro gran actor es Andrés Pajares. Es lo que aparenta, un chico bueno, con algo de duende y mucho de mago. Es un verdadero actor, tanto en el cine como en el teatro. Es madrileño de 'pura cepa'. Su mujer es Chonchi, con la que lleva casado catorce años.

-- Andrés, ¿sois celosos?

-- "No nos damos motivos. Eso de los celos es un martirio. Me parece terrible lo de martirizar a las mujeres o al revés también.



Pedro Carrasco con su novia Raquel, disfrutan del verano.

Sábado  
**4**  
septiembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Domingo 5 de Septiembre de 1993.  
Van 248 días, faltan 117.  
Sol: De 7,46 a 20,40.  
PARA EL LUNES  
Lunes 6 de Septiembre de 1993.  
Van 249 días, faltan 116.  
Sol: De 7,47 a 18,39.

► SANTORAL

Santos: Mañana: Taurino, Victoriano, Herculano, Rómulo, Zenón.  
Santos: Lunes: Germán, Zacarías, Onosiforo, Porfirio, Leto.

► FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Pérez-Lobo González, Plaza Ramiro Ledesma, 1 (Barrio de San José).

DOMINGO: Segovia: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo: Sala 1, a las 5,30, 8 y 11: "Hot shots 2". Sala 2: A las 5,30, 8 y 11: "Acosado". Sala 3: A las 5,30, 8 y 11: "El ejército de las tinieblas".  
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA". Sábado (último día), a las 10,45: "Stalingrado".  
SALA ZULOAGA: Domingo: a las 5,30, 8 y 11: "Lastortugas Ninja III"

**Bono Loto**

Viernes, 3

3	7	9	22
30	Com. 47 Rein. 4	33	

Miércoles, 1

10	11	14	44	45	46	Com. 24 Rein. 9
----	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 31

2	19	21	25	29	49	Com. 24 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 30

9	12	18	27	45	48	Com. 5 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

**lotería primitiva**

Sábado, 28

12	20	23	29	32	38	Com. 3 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	-------------------

Jueves, 2

7	10	15	18	19	21	Com. 4 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

**ONCE**

Viernes, 3

**76.182**

149

Jueves, 2

**23.863**

Miércoles, 1

**84.372**

Martes, 31

**82.583**

Lunes, 30

**71.667**

TERMOMETRO

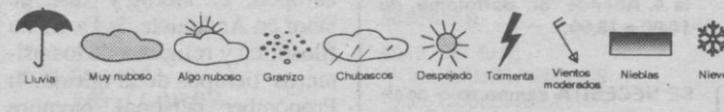


PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	31,0	15,2	IP
León .....	28,6	14,6	
Zamora .....	31,2	17,2	
Salamanca .....	31,4	13,7	18,0
Palencia .....	29,8	14,3	
Burgos .....	29,5	9,4	
Soria .....	29,6	11,2	
Segovia .....	30,1	17,5	
Avila .....	29,2	12,4	0,3

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos, con chubascos tormentosos, tendiendo a remitir la actividad tormentosa en el oeste por la tarde; temperaturas sin cambios, con máximas entre 26 y 31 grados; vientos flojos variables.

Mañana, intervalos nubosos en el extremo este, con algún chubasco tormentoso en el entorno del sistema Ibérico, poco nuboso en el resto; temperaturas en ligero descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 10 y 15 grados; vientos flojos de componente norte.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— "Luis Barragán. Obra construida 1902-1988". Hasta el 12 de septiembre.

CASA DEL SIGLO XV

— Pintura al óleo. Myrian Sanz Velasco. Hasta el 28 de Septiembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 26 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas.

CENEAN DE VALSAIN

— Oleos. Berta Unturbe. Hasta el 11 de septiembre.

— Trabajos del Taller de Talla de Madera de Valsaín y La Granja. Hasta el 11 de septiembre.

— Fotografías. Juan Antonio Marrera. Hasta el 11 de septiembre.

SANTA MARIA

CENTRO FAMILIAR CAJA DE AHORROS

— Retratos al óleo y pastel por Sebita. Desde hoy al 11 de septiembre.

SAN PEDRO DE GAILLOS

— IV Certamen de danza y paloteo. Sábado, 4 de Septiembre a las 20,30 horas en la Plaza Mayor.

SEPULVEDA

CASTILLO DE SEPULVEDA

— "Casas, calles y rincones de

la villa de Sepúlveda". Exposición fotográfica de Mayte París. Desde mañana hasta el 12 de septiembre.

VALLERUELA DE SEPULVEDA

CENTRO FAMILIAR

— "Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/BirdLife. Hasta el 5 de septiembre.

SOTOSALBOS

EL PORCHE DE LAS CASILLAS

— Serigrafías. Vaquero Palacios. Hasta finales de septiembre.

■ TEATRO

SAN RAFAEL

INNISFREE

— "Silencio, por favor". Teatro de mimo con Jesús Puebla. Hoy a las 24,00 horas

■ ADEMÁS

ADORACION NOCTURNA

Con motivo de las fiestas de la Catorcena, hoy, día 4, a las 23 horas, se celebrará en la iglesia de San Justo (parroquia de El Salvador) la Adoración Nocturna.

La procesión sacramental partirá una vez finalizada la misa de las 11 horas de la mañana del domingo, día 5, hasta el convento del Corpus.

FOTOGRAFIA DE SEMANA SANTA

La Junta de Cofradías de Semana Santa anuncia que hasta el 15 de Septiembre tendrá lugar en el Torreón de Lozoya una Exposición con los trabajos seleccionados en el II Concurso Fotográfico sobre la Semana Santa de Segovia 1993.

Exposición que contará con imágenes y standartes de la Procesión de Zamarramala (que desfila la noche del Viernes Santo desde Zamarramala a la Vera-Cruz).

El horario de visita de la muestra será el habitual del Torreón de Lozoya.

CENTRO DE EDUCACION DE ADULTOS

El Centro abrirá el próximo día 6 de Septiembre el plazo de inscripción para todas aquellas personas que deseen cursar sus estudios en el próximo curso escolar.

Para mayor información dirigirse a la calle Echegaray número 1, en el barrio de San Millán, o en el nuevo centro de E.G.B. del barrio de Nueva Segovia, en horario de 19 a 21 horas.

LES RECOMENDAMOS

■ ACUARELAS

El artista, Luis J. Labrador expone desde mañana hasta el día 19 de septiembre 49 acuarelas en el Torreón de Lozoya, con el patrocinio de la Obra Social y Cultural de la Caja de Segovia.

L. J. Labrador es un miembro fundador del Grupo Aqua, al que M.Gómez de Caso define como "un buen aficionado profundamente honesto con sus sentimientos; que está muy encariñado con Segovia; y que la conoce como el que más".

Las obras se podrán contemplar todos los días de 19 a 21,30 horas, los sábados y festivos, además de 12 a 14 horas.

■ CERTAMEN DE DANZA

Hoy sábado, 4 de septiembre, se va a celebrar en la localidad segoviana de San Pedro de Gaillos el IV Certamen de Danza y Paloteo Tradicional.

Tendrá lugar a las 20,30 horas en la Plaza Mayor de la localidad.

Está anunciada la actuación de la agrupación de danzas "Villa de Cuéllar", el grupo de danzantes de Revenga, así como el grupo de San Pedro de Gaillos.

Una buena cita para el próximo sábado por la noche que no hay que perderse. Buena música y estupendos danzantes que siguen manteniendo las tradiciones segovianas.

■ DANZA TRADICIONAL

La Asociación Amigos de Simancas organiza hoy y mañana a las 20,00 horas, la XIII Reunión de Folklore Castellano y Leonés y el IV Festival Internacional de Danza Tradicional.

Destaca la participación del grupo segoviano de danzas, el "Bieldo". También participan grupos de Avila Burgos, León Palencia, Soria, Valladolid, Salamanca y Simancas.

El IV Festival Internacional se celebrará el día 5 de septiembre y participarán los grupos de Almería Portugal y Eslovenia. Por la mañana se celebrará la santa misa a las 12,30 horas en la iglesia del pueblo.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso frente a Facultad Domingo Soto. Teléfono 433880.

SANTANDER. Céntricos. Estudio, Apartamento, estudio-piso pequeño (2 a 5 plazas). Septiembre. "Sardinero", frente Casino, misma playa. 2º septiembre. Precios especiales. 942/273054.

SE ALQUILA apartamento amueblado en San Cristóbal. Teléfono 425127.

PISO a estrenar, 3 dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, calefacción, agua caliente, ascensor; muy céntrico. Teléfono 434725 (horas oficina).

ALQUILO piso amueblado. C/ San Antón. Teléfono 583043.

**COMPRAS**

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**GANADOS**

VENDO 350 ovejas de ordeño. Hermanos Barrio Martín (Fuentepeñel). Teléfonos 164057 y 164192.

YEGUADA Quintanar, venta potros y caballos españoles P.R.E. Teléfono 496384.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

MULTIMEDICA-CENTRO, Clínica legal interrupción voluntaria embarazo. Tocoginecología, vasesotomías. Diario, 10 mañana a 10 noche, o programa fin de semana. Teléfono 923/252533, Salamanca.

**TRABAJO**

SE NECESITAN aprendices de camarero. Interesados llamar al teléfono 435899.

EMPRESA de ámbito nacional precisa cubrir cuatro puestos de trabajo: —Formación a cargo de la empresa. —Personal ambos sexos. De 20 a 35 años. —Contrato mercantil. —Presentarse en Fernán García, nº 1, piso 1º, puerta 4. Atiende, Sr. Bartolomé, de 10,00 a 13,00.

SE NECESITA camarero o cocinero. Bar restaurante en Santa María de Nieva. Teléfono 594545.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**INMOBILIARIAS**

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

UGARTE: 28 chalets adosados "El Sotillo". Inmejorable forma de pago. Teléfono 445455.

UGARTE: Oficinas céntricas a estrenar, desde 35.000 ptas./mes. Teléfono 445455.

**VENTAS**

VENDO o alquilo naves en Polígono Industrial, 1.000 y 750 m², todos los servicios. Teléfono 433894.

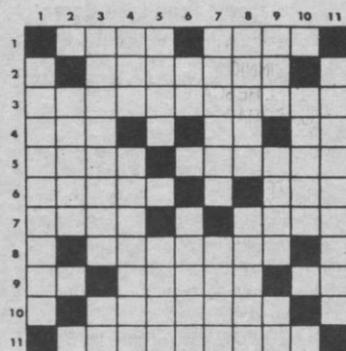
VENDO casa en rehabilitación, plaza San Justo. Teléfono 422740.

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA  
Y EBANISTERIARodapiés \* Frisos \* Tarimas  
en pino Melix viejo, Teka roble  
americano y pino Melix nuevo  
POLIGONO INDUSTRIAL  
C/ Guadarrama, 120  
Telf. 42 90 40 - SEGOVIAVENDO plaza de garaje, zona  
Plaza Mayor. Teléfono 433787.VENDO piso bajo en calle Rome-  
ro. Teléfonos 423917-422872.**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.-- 1: Malvado. Natural de cierto país europeo. 2: Tierra y casa de labor en Andalucía. 3: Doctrina filosófica y religiosa de los primeros tiempos de la iglesia. 4: Pronombre personal. Nombre de consonante. Al revés, negación griega. 5: Al revés, famosa poeta griega. Veneno muy activo extraído de la raíz de ciertas plantas por los indios de América Meridional. 6: Rey legendario de Frigia que transformaba en oro todo cuanto tocaba. Al revés, fluido. 7: Al revés, palpitó. Hurta pequeñas cantidades de dinero. 8: Demonio (Pl). 9: Acudid. Celentéreo antozoo que vive en colonias. Antigua lengua de Provenza. 10: Descansar. 11: Licenciosos.

VERTICALES.-- 1: Afrenta pública que uno padece. 2: Al revés, huracán en el Mar de la China. 3: Perseguidas, atormentadas. Al revés, terminación de infinitivo. 4: Artículo (Pl). Muy inclinados a la lujuria. 5: Salida del Sol u otro astro por el horizonte. Insectívoro que vive en galerías subterráneas excavadas por él mismo. 6: Pronombre personal. Especie de lámpara. 7: Contracción de los labios, mani-



festación de dolor. Al revés, utilizan. 8: Portero de un palacio o tribunal. Al revés, uno de los siete sabios de Grecia. 9: Señal de peligro y petición de auxilio. Ciudad italiana. Letra griega. 10: Habitas. 11: Natural de Mónaco.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.-- 1: Ma-  
10. Ruso. 2: Cortijo. 3: Gnosti-  
cismo. 4: Nos. Te. ON. 5: ofas.  
Curare. 6: Midas. 7: Ital.  
Sisa. 88: Satanes. 9: Id. Coral.  
OC. 10: Reposar. 11: Disoluto.  
VERTICALES.-- 1: Ignomi-  
nia. 2: nóft. 3: Acosadas. 4: 4:  
Los. Sataces. 5: Otro. 6: Topo.  
8: 8: 8: 8: 8: 8: 8: 8: 8: 8: 8:  
Ujer. 9: 9: 9: 9: 9: 9: 9: 9: 9:  
10: Moras. 11: Monegasco.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

MANOLETE RESULTA HERIDO  
EN LA PLAZA DE PALENCIA.

Reparación de Pepe Luis Vázquez.

Palencia.— Corrida de feria, Seis de Terrones, de Salamanca, para Manolete, Pepe Luis Vázquez y Morenito de Talavera.

Pepe Luis, que reapareció después de su cogida de Santander, le fue concedida la oreja de su primero.

En su segundo, Manolete recibió un puntazo al cambiar de mano en la faena de muleta. Al terminar con su enemigo se retiró de la plaza y no volvió a aparecer en la tarde.

El parte facultativo dice: "Al terminar la lidia del cuarto toro, ha ingresado el diestro Manolete resentido de una herida por asta de toro que sufrió el día 15 de agosto en Puerto de Santa María, en la cara externa de la pierna derecha, y en el día de hoy, un puntazo en la cara interna a nivel del condilo interno del fémur, que le impide continuar la lidia. Pronóstico leve. Martín Escobar.

**UNION FENOSA**ESTAMOS MEJORANDO  
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1993**

De las 8,00 a las 11 horas.— Subestación Los Batanes.— Línea M.T. de Bernuy, afectando a los pueblos de Bernuy de Porreros, La Mata de Quintanar, Cabañas de Polendos y los C.T. de aguas de Bernuy, Aguas de Cabañas, Aguas de Zamarramala, S.A.T. San Antonio, Sr. García, José L. Redondo, Mariano Olmos, FRIJ-SAT y David López.

De las 11,00 a las 13 horas.— Subestación Los Batanes.— Línea M.T. 15 KV, de Bernuy, afectando a los pueblos de La Higuera, Brieva, Basardilla, Adrada y los C.T. AGRUCOPOR, BIOPIEL, GIREPORC.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

**VIVA EN TORRECABALLEROS****"8 UNICAS VIVIENDAS"**

- Apartamentos en construcción ●
- Calidades nobles. Gastos individuales ●
- Solo 200.000 pts. de entrada, resto en 15 años ●

Véalo. Le estamos ofreciendo la mejor oferta de la zona

**HABITAT**C/ Doctor Castelo, 2  
Tno.: 43 30 10 / 43 30 01**Junta de  
Castilla y León**Consejería de Fomento  
Dirección General de Transportes y Carreteras**EXAMENES DE CAPACITACION PROFESIONAL PARA  
EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD DE TRANSPORTISTA**

Publicada en el Boletín Oficial de Castilla y León, el día 10 de Agosto de 1993, la Orden de la Consejería de Fomento por la que se convocan pruebas de Capacitación Profesional para el ejercicio de las actividades de transportista por carretera y auxiliares y complementarias del transporte, se recuerda a los interesados que el plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 15 de Septiembre de 1993. La presentación de instancias se hará en el Servicio Territorial de Fomento (Unidad de Transportes) de cada provincia.

EL DIRECTOR GENERAL DE TRANSPORTES  
Y CARRETERAS, Fdo.: Angel Díez Ripa**¿SON SUFICIENTES  
40 AÑOS PARA  
PONER EL MUNDO  
EN ORDEN?**Gracias a la Inmunización,  
Terapia de Rehidratación Oral,  
Lactancia Materna y Gráficas de  
Desarrollo, se están consiguiendo  
grandes avances en favor de la  
infancia.Reducir la mortalidad infantil  
a la mitad es el objetivo del  
UNICEF.Para seguir progresando  
necesitamos su ayuda.**iHágase socio!****unicef**  
Asociación UNICEF-EspañaSolicite información:  
Apartado de Correos 12.021  
28080-MADRID



15.00.- TELEDIARIO 1  
15.27.- EL TIEMPO  
15.30.- PATAVENTURAS  
16.00.- SESION DE TARDE Y AVENTURAS  
"Viaje al centro de la tierra"  
17.30.- SEGUNDA SESION "Con el consentimiento de los adultos"  
19.10.- TERCERA SESION  
"Canciones de nuestra vida"  
20.55.- COLORIN COLORADO  
21.00.- TELEDIARIO 2  
21.27.- EL TIEMPO  
21.30.- INFORME SEMANAL  
22.30.- ESPECIAL CINE  
"Un lugar llamado milagro"  
00.35.- CINE DE MEDIANOCHE I  
"El redescubrimiento de México"  
01.25.- CINE DE MEDIANOCHE II  
"La araña"  
03.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07.30.- CARTA DE AJUSTE  
07.59.- APERTURA Y PRESENTACION  
08.00.- PINNIC  
11.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN  
12.30.- CORAZON, CORAZON  
13.00.- VACACIONES DE CINE  
"Verano mágico"  
15.00.- TELEDIARIO - 1  
15.27.- EL TIEMPO  
15.30.- EL PRINCIPE VALIENTE  
16.00.- SESION DE TARDE  
"La aventura comienza"  
17.50.- SEGUNDA SESION  
-El especial de Penny  
19.00.- TERCERA SESION  
"La sirena y el delfín"  
20.55.- COLORIN COLORADO  
21.00.- TELEDIARIO-2  
21.27.- EL TIEMPO  
21.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA  
"En la cuerda floja"  
23.35.- ESTUDIO ESTADIO  
00.40.- CINE DE MEDIANOCHE  
"La piova"  
02.25.- DIGA 33  
02.55.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.30.- GRANDES DOCUMENTALES  
NATIONAL GEOGRAPHIC  
"Los misterios de la mente"  
ALATUL (16,30)  
17.30.- RUTA QUETZAL  
18.00.- PARA NOSOTROS  
19.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL  
20.00.- INFORME DEL DIA  
20.30.- LOS SUPLEMENTOS  
21.00.- LINGO  
21.30.- ESPECIAL MUSICAL  
Viña del Mar  
22.20.- FESTIVAL DE CINE "Fruto dorado"  
00.30.- CAROL BURNETT  
01.00.-VELA  
01.15.- CINE CLUB  
"En las rayas de la mano"  
02.45.- ALICIA  
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07.00.- CARTA DE AJUSTE  
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07.30.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA  
08.45.- TIEMPO DE CREER  
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2  
10.30.- EL DIA DEL SEÑOR  
11.30.- PUEBLO DE DIOS  
12.00.- EL MEJOR DEPORTE  
- Voleibol . España - Polonia  
- Vela 8/o Trofeo Principe de Asturias  
- Traineras  
- Pelota  
- Motociclismo. Campeonato del Mundo de Velocidad  
17.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL  
18.00.- PARA NOSOTROS  
19.30.- RUTA QUETZAL  
20.00.- EL INFORME DEL DIA  
20.30.- LOS SUPLEMENTOS  
21.00.- LINGO  
21.30.- INDICO  
22.30.- FORTUNATA Y JACINTA  
23.30.- TIEMPO DE CONFLICTOS  
00.30.- CAROL BURNETT  
01.00.- EURONEWS  
01.15.- CINE CLUB "Comedia de verano"  
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS  
15.30.- CINE  
FIN DE SEMANA  
"Las locuras de papá"  
17.30.- COSAS  
DE CASACINE  
17.50.- MINISERIE  
19.20.- EL EQUIPO A  
20.30.- NOTICIAS  
21.00.- LOS VIGILANTES  
DE LA PLAYA  
22.00.- CINE  
"Escúchame"  
24.00.- BURBUJAS  
01.45.- CINE  
"Abrazo fatal"  
03.15.- BALONCESTO  
Real Madrid-Cibona.  
Estudiantes-Panathinaikos  
05.00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

07.00.- RODILLO  
DE PROGRACION  
07.30.- NACIDA LIBRE  
08.00.- VACACIONES  
ANIMADAS  
12.00.- BURBUJAS  
13.30.- SALVADOS  
POR LA CAMPANA  
14.00.- EL PRINCIPE  
DE BEL AIR  
15.00.- NOTICIAS  
15.30.- TELECIENE  
"Plantón al cielo"  
17.15.- COSAS DE CASA  
18.10.- MINISERIE  
"Fuga de dioses"  
19.45.- EL EQUIPO A  
20.30.- LOS VIGILANTES  
DE LA PLAYA  
22.00.- CINE  
"La zona muerta"  
23.45.- NOCHE DE LOBOS I  
01.30.- NOCHE DE LOBOS II  
03.00.- BALONCESTO.  
TORNEO  
FUENLABRADA  
04.30.- RESUMEN RALLY DE  
LOS MIL LAGOS  
04.45.- CIERRE DE EMISION



15.00.- CINCO SAMURAI  
15.30.- CINE FIESTA  
"Los locos del Cannonball III"  
17.25.- GRAN PANTALLA  
TELEVISION  
"Misión de amor"  
19.15.- TODO POR LA PASTA  
20.20.- CINE  
"Sara y Andrés"  
22.15.- NOCHE DE ACCION  
"La gran evasión"  
01.40.- ENTRE  
HOY Y MAÑANA  
02.10.- PRESSING BOXEO  
03.10.- CINE  
"Comisario Ambrosio"  
05.00.- CINE: "Doble victoria"

**Mañana**

07.10.- ENTRE HOY  
Y MAÑANA  
07.30.- TELEBUTEN  
10.30.- BELLEZAS AL AGUA  
12.15.- LA CASA DE  
LA PRADERA  
13.15.- UNA DE CINE  
"Los matasanos"  
15.00.- CINCO SAMURAI  
15.30.- CINE FIESTA  
"Tarázan en Manhattan"  
17.25.- CINE  
"Lío en Río"  
19.20.- LA CHISTERA  
19.45.- PAPA COMANDANTE  
20.15.- CINE ESPAÑOL  
"Don erre que erre"  
22.00.-VERANEANDO  
01.00.- PRESSING FUTBOL  
Liga Italiana  
Roma - Juventus  
02.30.- ENTRE  
HOY Y MAÑANA  
03.00.- DIRECTAMENTE POP  
03.40.- CIERRE  
DE PROGRAMACION

15.00.- FUTBOL AMERICANO:  
Kansas City Chiefs - Buffalo Bills  
16.02.- CINE: "Hot shots (La madre de todos los desmadres)"  
17.25.- CINE: "Rocketter"  
19.10.- PIEZAS: Frankenweenie  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:  
Ren y Stimp  
20.00.- AVANCE REDACCION  
20.05.- ESPECIAL MUSICAL:  
CHAVELA VARGAS  
21.00.- TELESERIE: Charlie Hoover.  
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21.30.- REDACCION . NOTICIAS  
22.00.- ESTRENO CANAL +:  
"Nunca olvides"  
23.34.- CINE: "Totó, el héroe"  
01.06.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"El pequeño Tate"  
02.42.- CINE: "  
La resurrección de Frankenstein"  
04.04.- CINE: "Con mis ojos cerrados"  
05.48.- CINE:  
"La sospecha"  
07.16.- DOCUMENTAL: Annie Leibowitz

**Mañana**

08.15.- DEL 40 AL 1  
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS  
09.35.- DIBUJOS ANIMADOS  
10.00.- CINE: "Spotswood"  
11.35.- CINE: "Sirenas"  
13.21.- PIEZAS  
13.30.- ESPECIAL: EL JUEGO MAS DIFICIL  
DEL VERANO DE EL PAIS  
14.00.- REDACCION NOTICIAS  
14.05.- EL GRAN MUSICAL  
15.00.- DOCUMENTAL:  
Deporte al desnudo  
16.00.- FUTBOL: LIGA ITALIANA  
17.50.- HUMOR: MR. BEAN  
18.15.- PREVIO FUTBOL  
19.00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA  
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21.30.- REDACCION NOTICIAS  
22.00.- ESTRENO CANAL+ "  
"Espera a la primera Bandini"  
23.41.- EL TERCER TIEMPO  
00.01.- CINE: "Mi Idaho privado"  
01.43.- CINE: "La carne"  
03.10.- CIERRE



**TELEMADRID**

15.00.- CINE DE TARDE  
"Operación isla del Oso"  
16.50.- LA LIGA: FUTBOL  
Retransmisión en directo del encuentro de Segunda División, Real Madrid - Hércules. 17.00.  
Telenoticias. 19.55.  
Retransmisión en directo del partido de Primera División, Osasuna - Real Madrid. 20.30.  
22.30.- LUNA DE MIEL  
00.40.- TENIS. OPEN USA  
04.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

**Mañana**

08.25.- LOS SUEÑOS DE JSANOSH  
08.50.- EL MAGO DE OZ  
09.15.- LOS HONRADOS BARKLEYS  
09.40.- LOS CASOS DEL  
PADRE DOWLING  
10.25.- ESPANTAPAJAROS  
Y LA SEÑORA KING  
11.20.- BUMBU  
11.30.- LOS CUENTOS INFANTILES  
11.55.- FUERZA G,  
GUARDIANES DEL ESPACIO  
12.20.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA  
12.45.- LAS TORTUGAS NINJA  
13.10.- FOOFUR  
13.35.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
14.00.- SERIE  
14.30.- TELENOTICIAS  
14.55.- EL TIEMPO  
15.00.- ROSEANNE  
15.30.- CINE: HOY GRAN  
PROGRAMA DOBLE  
18.30.- EL FRIQUI  
23.00.- TELENOTICIAS  
23.15.- CINE DE NOCHE  
"El quinto mosquetero"  
01.20.- CHAN-TATACHAN  
02.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

**PEQUEÑA PANTALLA**

**DRAMA**

**CON EL CONSENTIMIENTO DE LOS ADULTOS ★★ (TVE-1. 17,30).**— Los padres de Jeff Lynn están orgullosos de su hijo ya que los consideran un chico mode-

lo. Sin embargo, sus opiniones cambian radicalmente cuando el muchacho asume su homosexualidad y decide comunicar sus verdaderos sentimientos a sus padres.

**DRAMA**

**UN LUGAR LLAMADO MILAGRO ★★ (TVE-1. 22,30).**— Una importante empresa urbanizadora intenta construir un complejo en las tierras donde está asentado el pueblito de Milagro. Entre sus habitantes se encuentra Ruby, una muchacha in-

quieta que pretende concienciar a todos los habitantes del pueblo para que no se dejen manejar por los urbanizadores. Jo Mondragón decide romper la llave sellada del conducto de agua de la constructora para regar sus tierras, y esto origina un conflicto.

**DRAMA**

**EN LAS RAYAS DE LA MANO ★★★ (LA 2. 01,15).**— Transcurre la Segunda Guerra Mundial. Un agente del Servicio de Inteligencia británico es enviado a Centroeuropa con una peligrosa misión: averiguar la fórmula de un gas venenoso

que los nazis están desarrollando. Pero algo sale mal en la operación y el espía se encuentra perdido en un bosque. Allí conoce a una mujer gitana que se ofrece para ayudarlo en su misión. Las cosas se complican cuando el amor surge entre ellos.

**CIENCIA-FICCION**

**LA ARAÑA ★★ (TVE-1. 02,25).**— De regreso a sus casa, situada en una remota comunidad de River Falls, Jack Flynn es atrapado en una enorme telaraña situada en la mitad de la carretera. Alarmados por su ausencia, su hija Carol y un

amigo de ésta siguen las huellas de su padre. En una gruta descubren una gigantesca araña. Tras conseguir escapar del monstruo, la joven pareja pone en conocimiento de las autoridades la existencia del enorme arácnido.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



**Lunes**

08.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
13.00.- BACALAO 21  
Musical  
14.00.- REPORTAJE  
14.30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO  
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
22.00.- REPORTAJE  
22.30.- DOCUMENTAL

23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
23.30.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

**Martes**

08.00.- SERVICIO SEGOTEX  
13.30.- OLE 21  
14.00.- REPORTAJE  
14.30.- REDACCION 21.  
INFORMACION EN DIRECTO  
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
22.00.- REPORTAJE  
22.30.- DOCUMENTAL  
23.00.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
EN DIRECTO  
23.30.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

A las 5,30, 8,00 y 11,00.

**"Hot Shots 2"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 2**

A las 5,30, 8,00 y 11,00.

**"ACOSADA"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 3**

A las 5,30, 8,00 y 11,00.

**"El ejército de las tinieblas"**

SONIDO DOLBY STEREO

**LOS ZULOAGA CINE DE VERANO**

Sábado, a las 10,45:

**"STALINGRADO"**

Domingo, a las 5,30, 8 y 11

**"Las tortugas ninja III"**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### LOS ESTADOUNIDENSES QUIEREN TENER MAS TIEMPO PARA LA FAMILIA

Abrumados y desgastados por las crecientes exigencias de sus trabajos, los estadounidenses quieren más tiempo para su familia y cada vez están más dispuestos a sacrificar el sueldo y los ascensos para lograrlo.

Así lo indica el sondeo realizado a unos 3.400 empleados estadounidense. En él se demuestra el claro declive en la lealtad de los trabajadores hacia sus compañías. Lo cual no es sorprendente, dado que el 42 por ciento de los entrevistados han experimentado reducciones de plantilla en sus firmas en los últimos doce meses, y casi el 20 por ciento teme perder su empleo.

Un 87% de los entrevistados dijeron tener algún tipo de responsabilidad familiar, por lo cual, según los autores del estudio, las empresas deben ofrecer horarios flexibles y ayuda para guarderías, entre otras facilidades.

Dos tercios de los trabajadores se quejan de no tener suficiente tiempo para sus hijos, y la mitad dicen que no pasan bastante tiempo con sus cónyuges. El 80% de los entrevistados dijeron que tienen que trabajar muchísimo, un 65 por ciento "muy rápido", y un 42 por ciento se siente "desgastado" al final de la jornada.

### MISCELANEA



Durich en el Hospital Clínico de Valencia tras la operación en su muñón.

TELEFOTO EFE

Jorge Durich perdió cinco dedos tras ser atacado por un escuálo

## El hombre atacado por un pez asegura que su caso no es película

El doctor Jorge Durich, que el jueves perdió los dedos del pie izquierdo al ser mordido por un pez de gran tamaño en la playa de Las Arenas, en Valencia, ha afirmado que sintió "pánico", aunque agregó que su caso es algo "excepcional" y no tiene nada que ver con la película "Tiburón".

Valencia, (Efe).— Jorge Durich, de 69 años, agregó que, en un primer momento, temió que el pez, al parecer un escuálo, "se ensañara conmigo y siguiera atacando", aunque tras el ataque, se alejó mar adentro.

Al comprobar la herida en el pie, el doctor intentó "no pensar en el pez y me dediqué a controlar la hemorragia. Uno sabe lo que tiene que hacer en estos casos, aunque otra cosa es tener la paciencia para hacerlo".

Jorge Durich, quien asegura que es buen nadador, se encon-

traba el jueves nandando a unos 200 metros mar adentro, en la playa de Las Arenas, "cuando choqué con una sombra larga y negra, que me agarró el muslo izquierdo. Tras conseguir desprenderme de él, pegue patadas para que se alejara, y fue entonces cuando me mordió el pie izquierdo y me arrancó los cinco dedos".

El bañista se ha mostrado preocupado por la repercusión que el suceso pueda tener para el turismo de la zona, y agregó que ha sido algo insólito y que los peces no suelen atacar a las personas.

Una vez alejado el escuálo, Jorge Durich se hizo un torniquete con el cordón del bañador y se puso a nadar lentamente, aunque a mitad de camino perdió el cordón y empezó a sangrar, por lo que tuvo que sujetarse la herida con una mano hasta que, con dificultad, alcanzó la orilla.

Ya en tierra firme, pidió auxilio a un bañista y poco después llegó una ambulancia de la Cruz Roja del Mar que lo trasladó al Hospital Clínico, donde permanece ingresado tras la operación a que fue sometido para sanear el muñón.

Jorge Durich confía ahora, mientras se recupera en el hospital, en que podrá volver a nadar sin ayuda externa, aunque por el momento desconoce la estabilidad que tendrá en el pie.

● El presidente cubano, Fidel Castro, fue nombrado doctor "honoris causa" por la Universidad Técnica del Norte, de la ciudad ecuatoriana de Ibarra, por ser uno de los más destacados "luchadores de la humanidad por la justicia social". El Consejo Universitario de Ibarra, ciudad situada a 125 kilómetros al norte de Quito, resolvió concederle dicha condecoración por unanimidad de los profesores, empleados y estudiantes representados en él. La resolución dice que Castro "es uno de los más connotados luchadores de la humanidad por la justicia social y el socialismo, únicos caminos para la redención de nuestros pueblos".

● La Corona británica tendrá que pagar millones de libras a un jardinero que cuando buscaba su martillo preferido encontró un gran tesoro escondido desde los tiempos de los romanos. Un jurado británico declaró hoy tesoro nacional la fabulosa colección de 14.780 monedas romanas, 565 de oro, 14.191 de plata y 24 de bronce, que junto con joyería fueron localizados por el jardinero retirado.

● Brasilia registró ayer, por segundo día consecutivo, un nivel crítico en el ambiente por la mínima humedad del aire, que llegó a bajar hasta el 14 por ciento, por lo que se ha incrementado el número de personas que sufren deshidrataciones y trastornos respiratorios.

### VISTO Y NO VISTO



**LAS MAMÁS SE DIVIERTEN.**— Mientras los maridos están disputando la partida en el bar o jugando al chito en otra calle, las señoras de Abades celebran la fiesta de la Virgen de los Remedios en la bolera municipal. Gracias a los electrodomésticos, después podrán echar una brisca en la calle de "la Antonia". — (Foto: Juan Martín).

### MADRIGAL



# DE NIEVA EN FIESTAS

## Programa de festejos

### Salud, gusto"

-- ¿De qué forma sueles divertirte?  
-- Me divierten principalmente las discotecas, participar de las fiestas de otros pueblos cercanos a Santa María, escuchar música variada, juego al frontenis, y algunas otras cosas propias de mi edad.  
-- ¿Qué actividad profesional te gustaría desarrollar en el futuro?  
-- Me gustaría Veterinaria, pero a lo mejor me quedo en enfermera.  
-- ¿Cómo es el chico de tus sueños?  
-- No tengo una preferencia determinada, pero en caso de tener y poder elegir, lo haría por un chico alto, con ojos verdes, agradable y educado.  
-- Dime con quién andas y te diré quién eres. ¿Con quién andas tú?  
-- No es con uno, sino con varios, que son mis amigos, un grupo de chicos y chicas que formamos una peña, la de "Los Cutres". Y en ese sentido, somos gente sana y divertida.  
-- Tenéis que lucir la figura y ser punto de atención de todos vuestros vecinos. ¿Qué vestimenta tenéis que portar en los actos oficiales de las fiestas?  
-- Un vestido apropiado para cada acto. Así el día de la proclamación, el de la Soterraña, y el de los toros, portaremos un vestido diferente, siempre con la banda propia del cargo. El día de la Soterraña y el de los toros, además, mantilla española.  
-- ¿Qué necesitas para ser feliz?  
-- Me conformo con poco; salud en primer lugar, un chico apropiado, llevarme bien con mi familia y mis amigos, y poco más.  
Felicidades, reina.

### 5 de septiembre

13,00, misa dominical con la interpretación de un concierto coral y la presentación del Himno de Santa María la Real de Nieva; 20,00 h., segundo día del solemne triduo a Nuestra Señora de la Soterraña; 22,30, en el llamado "Refectorio de los Frailes", espectáculo de ballet, que con el título de "Amanecer Flamenco", desarrollará la compañía de Rita Clara y Jesús Rodríguez.

### 6 de septiembre

18,00, vuelta ciclista popular para jóvenes de 9 a 14 años; a las 20,00, final del solemne triduo y último día de novena en honor de Nuestra Señora de la Soterraña; 21,30, pregón de fiestas a cargo de José Luis Sainz García, vicepresidente de la Corte de Castilla y León, y senador del PP, tras el cual se procederá a la proclamación de la reina de las fiestas y sus damas de honor.

### 7 de septiembre

10,00, misa en la explanada de la ermita; a las 12,00, inauguración de las fiestas, con repique de campanas y disparo de cohetes, recorriendo la población la banda municipal de Coca, y el grupo de dulzaineros de Villoslada; 17,00, solemnes vísperas y procesión, terminando con la salve popular; 19,30, recepción en el Ayuntamiento; 20,30 h., anunciado con repique de campanas y disparo de cohetes, tradicional ofrecimiento de cirios, celebrándose a continuación una gran verbena popular, amenizada por la orquesta "Passarella".

### 8 de septiembre

07,00, el día de la fiesta mayor será anunciado con volteo de campanas y disparo de cohetes, recorriendo las calles de la población la banda municipal de Coca, que interpretará alegres dianas y culminará con el

tradicional "Baile de las Brujas"; 12,00, misa solemne, cuya parte musical correrá a cargo de la coral "Voces de Castilla"; 13,30 h., recepción oficial en el Ayuntamiento, donde se ofrecerá un vino de honor a los visitantes y autoridades. Durante la recepción, en la Plaza Mayor, concierto por la banda municipal de Coca; a las 18,00, procesión por el itinerario de costumbre, amenizada por el grupo de Villoslada; 22,00 h., bailes públicos con la intervención del conjunto "Vereda"; a las 24,00, fuegos artificiales en el paraje de "El Calvario"; 01,00, continuación de la gran verbena en la Plaza Mayor.

### 9 de septiembre

12,30, en la Plaza Mayor, concierto por la banda municipal de Coca; 18,00, gran novillada, ejemplares de la ganadería de Hnos. Gómez, de El Espinar, uno para el rejoneador Aquilino Pascual, y tres para los espadas Carlos Valencia, José A. Maquedo y Domingo López-Chaves. Al final se dará suelta a dos vaquillas para los aficionados; 22,00, bailes públicos en la Plaza Mayor, con la actuación del grupo "Expresión"; 01,00, gran verbena en la Plaza Mayor con la actuación del mismo conjunto.

### 10 de septiembre

13,00, en la Plaza Mayor, concierto de la banda municipal de Coca; 18,00, espectáculo taurino en el que se lidiarán dos becerros por cuadrillas formadas por las peñas locales. Al final se soltarán dos vaquillas para el resto de los aficionados presentes en la plaza de toros; 22,00, bailes públicos en la Plaza Mayor con la intervención del conjunto "Los Toni's". Durante el descanso de la verbena serán entregados los premios de los certámenes y competiciones realizados durante la semana cultural y las fiestas. 01,00, continuación de los bailes en la



Plaza Mayor de Santa M<sup>a</sup> la Real de Nieva.

Plaza Mayor y con el mismo conjunto musical.

### 11 de septiembre

19,00, en la Plaza Mayor, espectáculo infantil con la actuación del grupo "Ovillo", de la asociación cultural "La Tahoma", de Valledado; a las 20,00, solemne honras fúnebres por los cofrades difuntos. 23,30,

en la Plaza Mayor la tradicional y típica verbena de los casados, con la actuación de "Los Toni's", que durará hasta la madrugada.

### 12 de septiembre

20,00, misa dominical, durante la cual los cánticos eclesiásticos serán realizados por el grupo de música flamenca "Duende".

## Las damas de honor



Raquel Callejo Martín.



Olga Domínguez García.

A D E N I E V A

# NUESTRAS FIESTAS

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA  
La Caja de su Tierra

Favorecer la producción, única salida de la crisis

## ASAJA reclama un aumento de la inversión agraria en el presupuesto de 1994

Los responsables de las diferentes administraciones se encuentran en estos momentos ya en la redacción final de sus presupuestos para el próximo año. Todos se anuncian como "restrictivos", y esa restricción tanto en el Gobierno central como en el autonómico parece que puede dañar seriamente las partidas disponibles para el sector agrario e incluso se anuncia que puede presupuestarse una disminución de las inversiones reales en el sector.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia considera totalmente inadmisibles un recorte en las inversiones en el campo. En su opinión, la salida de la crisis, por el contrario, exige potenciar las inversiones productivas que generan empleo y riqueza y los recortes deben hacerse siempre de los gastos corrientes improductivos.

Además estima que 1994 puede ser un año clave para el sector agrario, ya que en 1993 el campo ha podido resarcirse en parte del fuerte descenso de la renta en el año anterior. Las devaluaciones de la peseta y el recorte de los tipos de interés han acercado las condiciones de producción en España a las de los principales países comunitarios, y se ha demostrado que contamos con una agricultura competitiva, como ha demostrado el vuelco en la balanza exterior agroalimentaria, que ha vuelto a tener superávit después de soportar en 1992 un déficit histórico.

Con estas perspectivas, los productores pueden comenzar a pensar en llevar adelante proyectos de inversión, de mejora de las explotaciones, que debieron aplazarse en su día, y las empresas agroalimentarias deben

asentar la cuota de mercado ganada, y tanto en el interior como en el exterior, con mejoras en sus redes de comercialización o sistemas productivos. Para lo cual es necesario un decidido apoyo del sector público, como sucede en los principales países europeos que ya cuentan con planes de expansión económica, basados en beneficios fiscales y financieros para la inversión.

En este sentido, ASAJA recuerda que una de las principales reivindicaciones del sector agrario que sigue sin resolverse es la reforma de la imposición del sector, para lo que reclama una negociación urgente con los departamentos de Hacienda y Agricultura, y advierte que todas las medidas que se anuncian para el fomento de la pequeñas y medianas empresas deben extenderse de forma automática, con especificaciones propias, a las explotaciones familiares agrarias.

Por otro lado, ASAJA insiste en que una reducción de la inversión en el campo supone un doble perjuicio, ya que al cortapisa que supone para el desarrollo del sector primario, se une la pérdida de dinero de la C.E. La Comunidad puede destinar financiación a proyectos en sus países miembros, pero sólo aporta una parte, que puede alcanzar el 50 por ciento o el 70 por ciento como máximo dependiendo de los casos, y el resto tiene que aportarlo ese país miembro, y en España se ha perdido mucho dinero porque la Administración no es capaz de poner ese porcentaje, aunque escaso, que falta para completar esos proyectos de mejora de las infraestructuras agrarias.

## Los ratones se han comido las plantas de las huertas

Los agricultores son los primeros que se dan cuenta del impacto de la acción del nombre en la naturaleza, por su permanente contacto con la tierra, y muchas de estas actuaciones se cometen con unas supuestas motivaciones ecológicas, que al final alteran el balance natural y pueden causar mayores perjuicios que beneficios, en un medio ya degradado.

Así, en múltiples zonas de la provincia de Segovia se está observando una sobreabundancia de ratones, algo que puede catalogarse como una verdadera plaga. En las zonas cercanas a la sierra o al parque natural del Duratón este año se recogerán muy pocas hortalizas, desde tomates a judías o sandías o melones. ¿Por qué?, porque los ratones se comieron las plantas o las dañaron tan profundamente que no pudieron dar fruto.

Entre los agricultores existe

la sospecha de que esta sobreabundancia de ratones se debe a una repoblación artificial realizada por los responsables de las reservas de aves rapaces existentes en esas zonas de la provincia. Esos ratones se han encontrado este año también con una sobreabundancia de alimento, con una primavera lluviosa y de temperaturas agradables, y se han multiplicado, por encima de sus propias previsiones, y lo peor es que se ha hecho de forma secreta.

Desde luego, no puede asegurarse que una acción con tales consecuencias no es "ecológica" y todos los expertos en estas materias deberían saber que lo fundamental para el medio es no romper nunca ese balance, esa línea que la sabia naturaleza delimita sus estados y que los equilibra, aunque sea en etapas más largas.

LONJA DE SEGOVIA

2-9-1993

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	146	142	-4
NORMAL	142	138	-4
GRASO	160	158	-2
CERDAS DESVIEJE	85-90	85-90	—
LECHONES (SELECTOS)	180	190	+10
LECHONES (NORMAL)	170	180	+10
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	190	185	-5
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	575	585	+10
AÑOJOS PRIMERA	550	560	+10
AÑOJOS SEGUNDA	515	530	+15
VACAS EXTRA	400	400	—
VACAS PRIMERA	340	340	—
VACAS SEGUNDA	285	285	—
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	760	770	+10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	740	750	+10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	580	590	+10
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	555	565	+10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	430	430	—
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	380	380	—
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	335	335	—
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	650	650	—
LECHAL (12 - 15 KG.)	530	530	—
RECENTAL (15 - 22 KG.)	460	450	-10
PASCUAL (22 - 28 KG.)	380	360	-20
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	320	300	-20
OVEJAS DESVIEJE	60	50	-10
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	20,50	20,80	+0,30
SEIS CARRERAS	20,00	20,30	+0,30

### CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** Presión de la oferta exterior afecta a los ganaderos que optan por unas ligeras bajas en el cebo, los lechones recuperan 10 pts. debido a los precios bajos actuales. **VACUNO:** Continúan los precios altos del ganado vacuno, la oferta es escasa y la demanda en estas fechas aumenta al regreso de las vacaciones, si bien los precios podían haber tocado techo y cambiar de signo en las próximas semanas. **OVINO:** Se defienden mejor los precios de los corderos lechales que repiten, los corderos de más peso debido a un menor consumo bajan en sus cotizaciones. **CEBADA:** Menor oferta de los agricultores al finalizar la recolección produce una mayor estabilidad al mercado de cereales con ligeras altas.



LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> Felipa Pérez Pérez

(Viuda de RODRIGUEZ - Cofrade del Santísimo Sacramento)

Falleció en Segovia el día 3 de septiembre de 1993

A los 97 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolada hermana, D<sup>a</sup> Magdalena Pérez Pérez; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 4, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de Ortigosa del Monte, despidiéndose el duelo; acto seguido, recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

### AVISO.— 36/2

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.<sup>a</sup> y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.<sup>a</sup> y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.<sup>a</sup> de Lotería Primitiva y 32.<sup>a</sup> de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones correspondan a los números siguientes:

N.º Validadora N.º Secuencia  
70.076 32.737

Los concursantes que tuvieran en su poder Cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 3 de Septiembre de 1993  
EL DELEGADO

## ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda. Es una necesidad diaria.

### HAZTE DONANTE DE SANGRE



HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

CITROËN

# ZX

## DOS OPORTUNIDADES UNICAS

GAMA CITROËN ZX

HASTA

# 250.000

PTAS DE AHORRO\*

## DIESEL\* A PRECIO DE GASOLINA



\*EURO RSCG



Durante este mes, Citroën le ofrece dos ofertas alternativas.\*

**Citroën ZX con una promoción extraordinaria: Hasta 250.000 Ptas. de ahorro.** Una oferta excepcional para un coche que ha heredado toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye Raid, campeón de la Baja Portugal 1993.

**Citroën ZX Diesel, a precio de gasolina:** Un diesel potente, equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV, con una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina, pero con la economía y robustez de un diesel.



**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

Gama Citroën ZX  
desde

# 1.370.000

 pesetas\*\*

\* Válido hasta fin de mes, según versiones, para vehículos en stock. Ofertas no acumulables entre sí ni a otras en vigor.  
\*\* Precio recomendado ZX 1.4i Reflex 3p. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción no acumulable.

**CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON**

## UPA propone la defensa de las explotaciones vitivinícolas familiares

Madrid. (Ical/C.A.).— La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) considera que cualquier intento de abordar la reforma de la Organización Común de Mercado del sector vitivinícola debe tener en cuenta los intereses de las explotaciones familiares y los pequeños y medianos agricultores y garantizar su supervivencia.

UPA considera preocupante el documento presentado por la Comisión Europea sobre la reforma de la OCM "por la posición que puedan adoptar los países centroeuropeos, ya que generalmente es contraria a los intereses de los países mediterráneos". Se considera insostenible la chaptalización (adición de azúcar), una práctica habitual en Francia o Alemania.

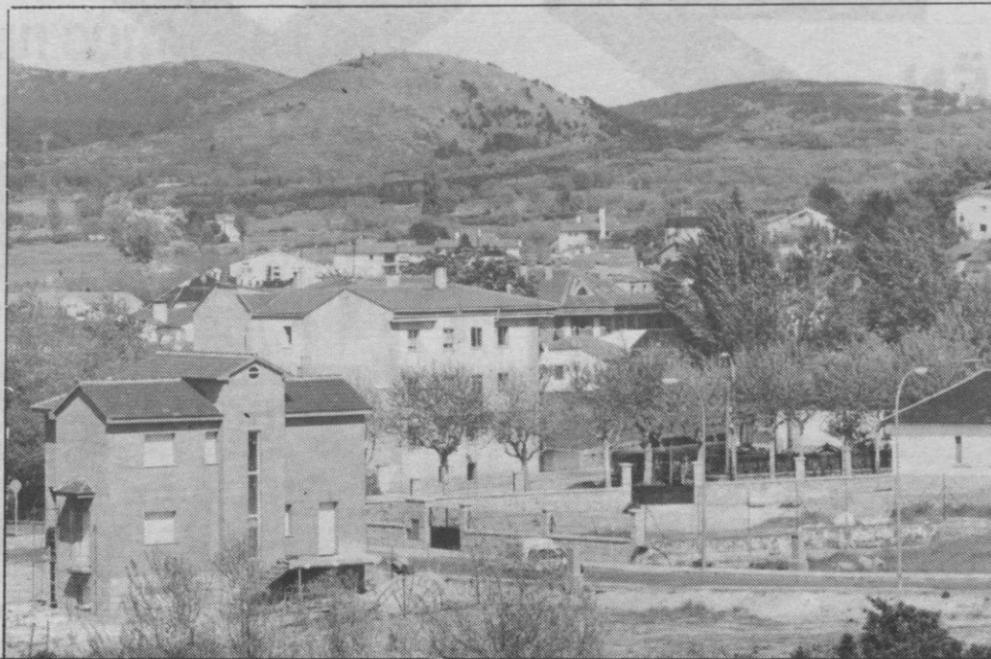
La Unión de Pequeños Agricultores considera que España debe adoptar en esta negociación la defensa de la pequeña y mediana explotación familiar. Se trata de un sector que "posibilita en gran medida el trabajo a tiempo parcial, sobre todo en regiones del centro y del sur", pero deben tenerse en cuenta otras consideraciones muy importantes como el mantenimiento del medio rural y el medio ambiente.

Por otra parte según fuentes del Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA), la próxima huelga del transporte por carretera podría provocar unas pérdidas en el sector hortofrutícola español en torno a los 2.000 millones de pesetas, según las estimaciones del sector.

A ello habría que añadir las pérdidas de canales comerciales en un momento importante para las ventas, ya que aunque se paralizará la entrada de productos franceses también se impedirán las exportaciones españolas.

La CNJAS han señalado que comprenden la huelga convocada por FENADISMER pero consideran excesiva su duración, prevista en una semana, ya que "si el transporte se paraliza totalmente las pérdidas podrían rondar los 2.000 millones".

### EL ESPINAR



Las nuevas construcciones deberán cumplir estas futuras normas.

PEDRO L. MERINO

El proyecto revisa el planteamiento urbanístico del municipio

## El Ayuntamiento elabora el primer avance de las normas subsidiarias

La oficina técnica del Ayuntamiento ha elaborado un primer avance de las normas subsidiarias que en breve tiempo serán completadas con un texto final. Su exposición se ha hecho pública, y también se informará en los tres núcleos de la población en horarios determinados de oficina.

PEDRO L. MERINO

Todos los cabezas de familia, además, recibirán una carta explicativa de esta revisión, para conseguir que sean conocidas por todos estas nuevas normas del planteamiento urbanístico.

Este primer avance fue aprobado en sesión plenaria por mayoría, cumpliéndose así el deseo que surgió a principios de año de revisión del planteamiento urbanístico del término municipal, que databa de 1982. La razón fundamental para esta reforma se centra en la necesidad de adaptar las previsiones de urbanismo a las necesidades actuales y futuras, influidas por el aumento de población de temporada, mayor demanda de viviendas unifamiliares, en contra de edificaciones basadas en bloques de viviendas y

urbanizaciones. También destaca el cambio paulatino de las fuentes de ingresos de los vecinos de la población, pasando de ser principalmente ingresos ganaderos y forestales, a ingresos originados por las actividades turísticas y comerciales, que son las que realmente están sufriendo una auténtica proliferación.

La intención de esta inspección de las normas también tiene en cuenta el no deterioro del entorno natural, para conservarlo como permanece hasta ahora, sin ser dañado por construcciones excesivas y desproporcionadas.

Actualmente, y hasta la entrada en ejecución del texto final, las licencias que se soliciten al Ayuntamiento, deberán cumplir tanto las anteriores normas, como este avance preliminar.

El avance está formado por las directrices en las que se basará la redacción del texto final, y de él se desprende la propuesta de suelo capaz para la edificación, con un total de 1965 nuevas viviendas, lo que supone un ritmo de 245 nuevas viviendas cada año, seis veces el ritmo actual.

La ordenación en el espacio físico del término municipal se concreta en centrar el crecimiento en los actuales núcleos, para evitar el impacto medioambiental, además de los altos costes que supondría estas nuevas infraestructuras.

Los modelos de edificación se basan, a partir de ahora, en abandono de las grandes alturas, con el hincapié de conservar las tradicionales formas de construcción de la zona.

Una vez finalizado el periodo de exposición pública, el ayuntamiento considerará todas las sugerencias recibidas, para redactar un documento inicial de Normas Subsidiarias Completas, que contará con más detalles.

### SAN ILDEFONSO

## El Consistorio aprueba la integración en el convenio de residuos sólidos

J.C.M.R.

El pleno del Ayuntamiento de la villa acordó en su última reunión integrarse como miembro de pleno derecho en el convenio provincial para el tratamiento de residuos sólidos.

El acuerdo del Ayuntamiento se fundamentó al entender que la gestión de los residuos sólidos urbanos es una tarea que debe ser controlada en un proyecto global para todo el territorio de la provincia.

Al mismo tiempo quedaron aprobados los estatutos que regularán en un futuro el régimen económico-financiero y orgánico-funcional del consorcio creado por la Diputación Provincial que tendrá como objetivo paliar el impacto provocado por los vertidos, generalmente incontrolados, de residuos sólidos urbanos que provocan la aparición de focos de infección, insalubridad y contaminación, planteando a los Ayuntamientos serios problemas para su recogida y eliminación no sólo por el elevado coste económico, sino por el deterioro que para el entorno natural supone su almacenamiento.

En San Ildefonso, a pesar del esfuerzo realizado para su erradicación, persisten diversos basureros y estercoleros en los alrededores de la población y cerca de las carreteras de acceso, en los que se vierten residuos de todo tipo ofreciendo una imagen lamentable para el visitante de la villa, a pesar de las llamadas que se han hecho al vecindario para evitar estas situaciones.

### SAN PEDRO DE GAILLOS

## Certamen de baile y procesión en honor de Nuestra Señora

A.S.

Desde ayer la localidad de San Pedro de Gaillo celebra las fiestas en honor de Nuestra Señora.

El día de hoy y desde primeras horas de la mañana se celebran diferentes actos de tipo cultural y deportivo, además de la solemne misa en honor de Nuestra Señora para seguir con una procesión por las calles de la localidad. Ya entrada la tarde, el grupo Rondalla de Fuentepelayo realizará una actuación en la plaza. Seguidamente se celebrará el IV certamen de Danza y Paloteo.

El programa de festejo, que se cierra el domingo, tiene previsto la celebración de un campeonato de frontenis, juegos populares, comida de fiestas para finalizar con una gran verbena en la Plaza.

PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

# D<sup>a</sup> Josefa Pascual Leonor

(Viuda de SILVIO TARDON)

Que falleció en Segovia el día 6 de septiembre de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el lunes día 6, a las 8,15 de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad, y el que se oficie en Aldea Real, el día 7, a las 7 de la tarde, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Su hija, María Concepción Tardón Pascual; hijo político, Víctor Díez Arévalo; nietas, Lita, Conchi y Mavi Díez Tardón; nietos políticos, Oscar Ortiz López y Miguel-Angel Palmero Mora; bisnietos, hermana, hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

VALSAIN

El homenaje al párroco fallecido Gaspar Sanz inaugura las fiestas patronales

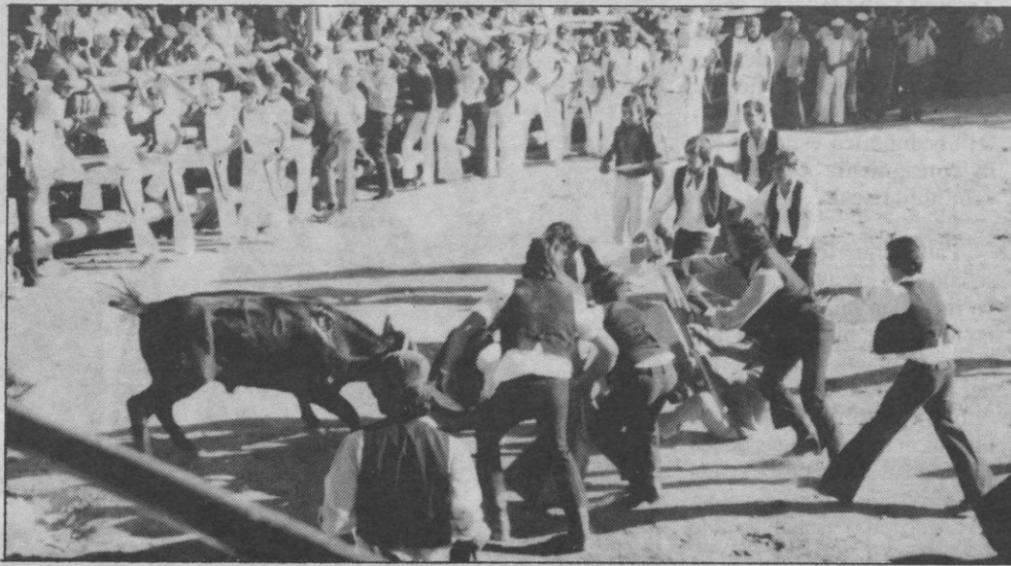
# Los encierros y las competiciones deportivas protagonizan el programa de festejos

Con la inauguración del monumento en recuerdo del párroco recientemente fallecido Gaspar Sanz comienzan hoy las tradicionales fiestas de la localidad, que este año vuelven a conjugar competiciones deportivas y toros.

J.C.M.R.

Como principal novedad los festejos patronales vuelven a incluir cada mañana encierros desde el encerradero ubicado en la finca del Parque hasta el coso taurino que se levanta en el llamado Prado de la Fuente. Los encierros, que ya el año pasado levantaron gran expectación entre vecinos y visitantes al escaparse varios toros del recorrido urbano, darán inicio a las nueve de la mañana del domingo y tendrán continuación durante toda la semana de fiestas junto a las becerradas de las diez peñas en que se organizan los jóvenes y mayores del lugar. Además, la comisión de festejos sufraga desde finales del siglo pasado los cuatro astados que en la tarde del lunes y martes se dedican a los mozos solteros y casados que, según la costumbre, deben rivalizar en arte y valor torero.

Junto a los toros y a las verbenas populares que cada noche volverán a congregarse a los lugareños en la plaza de Valsain, el otro gran atractivo de las fiestas reside en las competiciones deportivas para las que muchos paisanos se vienen preparando durante todo el año. Entre éstas, la más espec-



Los festejos taurinos volverán a congregarse a gran parte de los lugareños.

J.C.M.R.

taclar tanto por la gran cantidad de público que atrae cada año como por el volumen de premios que se reparten es la corta de troncos que, ya en su vigesimotercera edición, repartirá el domingo a las cinco de la tarde más de seiscientos mil pesetas entre las pruebas de corta de troncos por parejas, infantil y sierra a mano, con un primer premio de 250.000 ptas, dotadas por ICONA.

Aparte de este concurso, los cachazudos gabarreros de la localidad tendrán competiciones ciclistas, tiro al plato, triatlón y la carrera de buggys que organiza el club "Correcaminos" de Segovia en los terrenos del Bosque.

### Orígenes

Para buscar la raíz de unos festejos populares en Valsain

hay que remontarse hacia la primavera de 1792 cuando los escasos vecinos que habitaban en lo que entonces era el solar antes ocupado por el pabellón real de los Austrias obtuvieron la consideración del pueblo y sus anejos como parroquia eclesiástica dependiente de la Administración Real de San Ildefonso, que hasta casi los años cuarenta siguió otorgando el placet para nombrar al párroco del lugar.

Organizados ya en parroquia, los vecinos constituyeron la Hermandad de la Virgen del Rosario que posiblemente inició la celebración de estos festejos para derivar más tarde en una comisión de vecinos que, según la tradición, ha estado siempre presidida por un mozo soltero, tal vez por aquello de que los

casados tienen que atender otros deberes.

Sin embargo, aunque la constitución de la comisión de vecinos se mantiene hasta nuestros días, las fiestas han sufrido en los últimos años un giro radical en su concepción. Así de celebrarse en octubre pasaron al primer domingo de septiembre, y de abarcar sólo cuatro días se vieron ampliadas a siete, mientras que el presupuesto de la organización se ha visto multiplicado hasta acercarse a los diez millones de pesetas aportadas íntegramente por socios, peñas e instituciones locales, sin contar con las aportaciones de patrocinadores para las competencias, pruebas deportivas y concursos que alcanzan otro buen montante económico.

### MEMBIBRE DE LA HOZ

## Fiestas en honor de la Virgen de Rehoyo

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Con frecuencia vemos que algunos pueblos cambian las fechas de sus fiestas patronales para acomodarlas más a la vida moderna. Uno de estos pueblos ha sido Membibre de la Hoz. Este pequeño pueblo de 60 ó 70 habitantes, hace años que cambió su fiesta principal (San Martín, once de noviembre) por la de la Virgen de Rehoyo, que se celebraba el 8 de septiembre. Resulta, que la patrona desbancó al patrón, ya que la fiesta principal es ahora la de la Virgen. Si lo miramos con sentido del humor, vemos que en la vida diaria está pasando lo mismo.

La fiesta empieza el viernes por la tarde. Se sube la imagen de la Virgen desde su ermita donde antes se celebró el novenario hasta la iglesia, en solemne procesión. El sábado, al medio día, misa solemne con sermón. Acto seguido, se vuelve a bajar la imagen a su ermita. Es el día

de la fiesta, por lo que sobra decir, que la bajada de la imagen lleva consigo la popular danza.

El domingo, segundo día de fiesta, no puede faltar el recuerdo a los que otros años estuvieron en las fiestas, dicho de otro modo, el funeral por los difuntos del pueblo.

Como otros muchos pequeños pueblos, Membibre ganó mucho en el cambio de las fechas de su principal fiesta. Antes, en San Martín, sólo estaban los del pueblo; días cortos y tristes, poco apetecibles para fiestas. Ahora, en el pueblo hay cinco veces más de gente, y dado en el tiempo que es, también de otros pueblos cercanos se desplazan a esta fiesta. Habiendo gente, y sobre todo gente joven, la fiesta está asegurada. Con el cambio de fechas, esta materia prima no falta.

Los que conocemos Membibre desde hace 60 años, echamos de menos esa cantidad de agua que había por sus alrededores y



Procesión de la Virgen de Rehoyo.

A.S.

en el mismo pueblo. Fuentes abundantísimas en caudal. Ese agua purísimo de piedra, de lo que quedó un dato más para la historia del pueblo. Sus peces, sus cangrejos que allá por los años cincuenta se cogían "por cestos y por sacos", también desaparecieron. Quedan los lechos de aquellos arroyos secos como sepulturas. La tierra se agrieta, se resquebraja, y como gentes

del campo que somos, sabemos, que para que esas hendiduras se cierren nuevamente, tiene que llover "como antes", y por el contrario, no ignoramos que cada año llueve menos. Por el momento, y es lo que cuenta, Membibre vive sus fiestas a tope, y bienvenido el cambio de fechas si con eso las fiestas se animan cada vez más... que buena falta hace en estos pueblos pequeños.

## Cuéllar desarrollará el programa "Now" de inserción laboral.

A.S.

La Junta de Castilla y León, a través de su Consejería de Sanidad y Bienestar Social, está promocionando las iniciativas comunitarias "Now" y "Horizon", para mejorar y desarrollar el acceso al empleo de mujeres y minusválidos. Ambas iniciativas están aprobadas por el Fondo Social Europeo.

La localidad segoviana de Cuéllar acogerá el primer programa de iniciativa comunitaria, que se está desarrollando actualmente, a través del Instituto Nevares de Empresarios Agrarios de Valladolid, mediante el proyecto denominado "Lavanda". A la localidad segoviana le acompañarán en la realización del programa las localidades de Valderas (León) y Tudela de Duero (Valladolid).

El programa de Iniciativa "Now", en el que se enmarca este proyecto, está destinado a la inserción laboral de la mujer y al desarrollo de la misma en áreas rurales y en el medio urbano y se dirige a mujeres en paro de larga duración, doce meses o más, y prioritariamente a las que se encuentran en zonas desfavorecidas.

Las 100 mujeres que participan en el proyecto "Lavanda" centran su trabajo en los invernaderos con plantación de flores y el posterior tratamiento y composición de flores secas. Además la iniciativa "Now" desarrollará otros tres programas en distintos puntos de la Comunidad Autónoma, entre ellos destaca el proyecto el que está realizando la Agrupación Castellano-Leonesa de Orientación e inserción para el empleo de la mujer, abierto a todo tipo de mujeres para su información en la búsqueda de trabajo.

### "Horizon"

Por su parte el programa "Horizon" está destinado a minusválidos físicos o mentales de toda la Comunidad, con el objetivo de mejorar sus condiciones de acceso al empleo y la competitividad.

La iniciativa recoge dos programas, aprobados por la Consejería y se realizarán a través de la Federación Castellano-Leonesa de Asociaciones pro Deficientes Mentales.

El primero está destinado a la formación humana y maduración personal. El segundo consiste en un proyecto de investigación y asesoramiento de centros laborales de minusválidos psíquicos, destinado a 30 centros de la Comunidad.

Los programas "Now" y "Horizon" comenzarán a desarrollarse en 1992 con un presupuesto de 188 millones de pesetas. Para llevar a cabo su realización se ha firmado varios convenios entre la Consejería de Sanidad y Bienestar Social y las asociaciones que realizan los programas.

## En lo que va de año han ardido ya 62.000 hectáreas forestales

Madrid. (Ical/C.A.).— Los incendios han arrasado 62.080 hectáreas forestales (un 0,22 por ciento del total) en 3.642 focos registrados en los ocho primeros meses del año. Las cifras confirman la tendencia de años anteriores: no decrece el número de siniestros pero sí la superficie afectada por cada uno de los fuegos.

Esto supone que hay una mayor eficacia en las tareas de extinción aunque no se consigue reducir la cifra de siniestros. En Castilla y León 519 incendios han quemado 8.430 hectáreas de las que más de la mitad corresponden a la provincia de León (4.384 hectáreas).

Según los datos facilitados por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) 27.987 hectáreas corresponden a masa arbolada. En la misma fecha del año pasado se habían quemado 73.352 hectáreas, en 1991 fueron 220.486, y en 1990 eran 175.390 las hectáreas arrasadas.

El número de incendios que se ha producido en España sigue siendo elevado aunque se ha reducido ligeramente respecto al 92 cuando se registraron 4.371 siniestros. Sin embargo, su incidencia es muy inferior a la de los años anteriores. En 1991 5.388 incendios quemaron una superficie cuatro veces mayor a la que ha ardido este año.

De hecho, según los datos de Agricultura en el mes de agosto sólo se han producido cuatro fuegos que afectasen a más de 1.000 hectáreas (en el resto del año fueron ocho los incendios de estas características).

Según Juan José Lucas y Arsenio Lope Huerta

## Los municipios deben participar más en "el pastel económico"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el delegado del Gobierno en Madrid, Arsenio Lope Huerta, coincidieron en señalar en Valladolid en que las entidades locales pueden participar más en el reparto del "pastel" económico estatal y en la consiguiente corresponsabilidad fiscal.

Valladolid, (Ical).— Lucas señaló que los ayuntamientos ya recaudan impuestos y que no le parecía mal que los municipios potenciaran ese aspecto, aunque recordó que "no hay administraciones buenas ni malas y todas deben pagar un precio político por el deterioro que supone recaudar y porque todas gastan, no sólo la regional".

Arsenio Lope Huerta dijo por su parte que la mayor participación de los ayuntamientos en el gasto nacional es una cuestión todavía sin resolver en el desarrollo del Estado de las autonomías. El ex delegado del Gobierno en Castilla y León recordó que una de las resoluciones del PSOE hablaba de un reparto del 50 por ciento para el Estado central, 25 por ciento para los gobiernos regionales y 25 por ciento para las entidades locales, y que hacia esa fórmula van encaminados los esfuerzos. Lope Huerta y Lucas celebraron el último encuentro institucional en la sede de la Junta, con un marcado carácter afectivo, tras el nombramiento del primero como delegado del Gobierno en Madrid. Al acto acudió el nuevo delegado en



Juan José Lucas.



Arsenio Lope Huerta.

la región, el burgalés Angel Olivares.

### Visita de Saavedra

El presidente de la Junta anunció por otro lado que la semana que viene está prevista la visita del ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, para hablar de la polémica cesión del 15 por ciento del IRPF, hecho que coincide con la reunión en Madrid del consejero de Economía, Fernando Becker, para el mismo tema, así como con la reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera.

Estos tres acontecimientos decidirán la postura final del

Ejecutivo autonómico sobre la cesión del IRPF, aunque Lucas indicó que en las últimas horas se habían producido una serie de noticias que apuntaban el compromiso del Gobierno para mantener los ingresos futuros e incluso los índices correctores en cada comunidad autónoma.

Lope Huerta dijo en este sentido que las cosas van por buen camino y que "al final se hallará una fórmula en la que todos encontrarán satisfacción a sus reclamaciones, ya que no debe hablarse de corresponsabilidad fiscal, sino de una mayor participación en la tarta de los dineros del Estado".

## La Feria de la Ribera muestra productos de 90 expositores en Aranda de Duero

Burgos. (Ical).— La VII Feria de la Ribera, que se prolongará hasta el próximo domingo, celebró ayer su jornada inaugural en la localidad burgalesa de Aranda de Duero. Los 90 expositores pertenecientes a los sectores de maquinaria agrícola, automoción, agroalimentación y artesanía muestran sus productos en una superficie de 20.000 metros cuadrados ubicada en un nuevo enclave de la avenida de Castilla de la localidad ribereña.

En el corte de la cinta estuvieron presentes, entre otras autoridades, el subsecretario del Ministerio de Agricultura, Mariano Casado, y el delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares. En representación de la Junta han asistido el consejero de Presidencia, César Huidobro, y el director general de Comercio, José Luis Calzada.

Tras la apertura de la feria han visitado los stands las personalidades asistentes y la Banda Municipal de Aranda ha interpretado varios temas. Por la tarde está prevista una demostración folklórica a cargo del grupo "Estampas burgalesas".

La participación de varios municipios integrados en la Agrupación Europea de Interés Económico de la cuenca del río Duero constituye una de las principales novedades del certamen junto a la celebración mañana del día de la localidad portuguesa de Mirando do Douro. El domingo tendrá lugar el tradicional Concurso Morfológico de Oveja Churra y los ganados ovino y porcino serán los protagonistas de sendas conferencias programadas durante el fin de semana.

## Segovia, Avila y Salamanca concurrirán de forma conjunta en Madrid a Fitur 94

Valladolid. (Ical/AGN).— Las seis ciudades españolas que ostentan el calificativo de Patrimonio de la Humanidad —Salamanca, Avila, Segovia, Toledo, Cáceres y Santiago de Compostela— han decidido unir esfuerzos en materia de promoción turística y para ello tendrán un stand conjunto en la Feria Internacional de Turismo (Fitur 94) que tendrá lugar en Madrid. Representantes de las seis ciudades se reunieron ayer en Santiago para perfilar sus planes —han diseñado un logotipo conjunto y editarán un

folleto informativo— y preparar la firma del protocolo que deberán suscribir los alcaldes en septiembre de 1994.

### No sólo el turismo de paso

Este grupo de técnicos y concejales, que participarán la próxima semana en la asamblea de las 81 ciudades Patrimonio de la Humanidad de todo el mundo, quieren impulsar el turismo a partir de intercambios culturales entre sí y el diseño de rutas especiales. De esta manera pretenden conseguir visitas de mayor duración y superar el fenó-

meno de "turismo de paso".

Las ciudades quieren también solicitar ayudas más fuertes del Gobierno central para solucionar problemas como el tráfico, la restauración de las viviendas en los cascos históricos, las industrias y los residuos, así como la mejora de las zonas nuevas.

Antolín Sánchez, teniente alcalde de Avila, recordó un importante denominador común de las seis localidades: "son ciudades históricas pero no ancladas en la historia, y debemos afrontar juntos el reto de proyectarlas hacia el futuro".

## El PSOE recuerda a la Junta que debe regular los cauces acuáticos

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista Jaime González ha remitiendo una pregunta a la Mesa de las Cortes regionales en la que quiere saber en qué plazo piensa la Junta determinar los tramos de los cauces en los que por su naturaleza no proceda realizar aprovechamiento de gravas y arenas, así como las masas de agua en las que no se autorizarán centros de acuicultura.

González afirma que dos de los principales problemas de los ríos de la región son el aprovechamiento exagerado de áridos en sus cauces y la instalación en sus tramos de mayor calidad de

piscifactorias o centros de acuicultura.

Recuerda el caso de la provincia de León, donde se acumulan los expedientes de solicitud de extracción de grava y arena en tramos que a su juicio deberían ser conservados de manera expresa (Curueño, Torío, Bernesga, etcétera).

Jaime González recuerda también que la Ley de Protección de los Ecosistemas Acuáticos y de Regulación de la Pesca en Castilla y León obliga a la Junta a determinar los tramos en los que por su naturaleza no proceda la extracción.



SANTA TERESA

Materiales de construcción  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

REPRESENTANTES  
precisa fábrica de caramelos  
de primera línea

PARA ESTA ZONA  
Imprescindible experiencia  
y conocimiento del sector

INTERESADOS: Ponerse en  
contacto al Telf. (972) 23 59 11  
o al Fax (972) 24 41 00.

EMPRESA DEDICADA A LA  
FABRICACION DE GENERADORES  
DE OZONO, PRECISA  
DISTRIBUIDORES

En exclusiva, para la  
provincia de SEGOVIA

INTERESADOS: Llamar a partir  
del MARTES, horas de oficina,  
al teléfono 983 / 25 80 65.



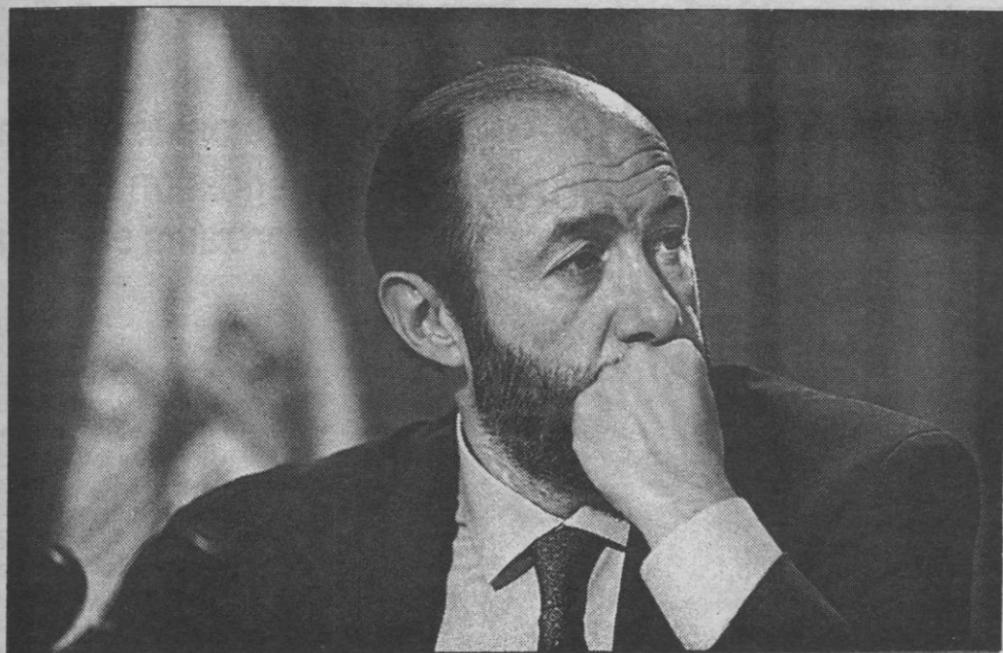
RESTAURANTE

Las Brasas  
de Azor

Precisa SEÑORA para ayudar en cocina

C/ Ochoa Ondátegui, 18

SEGOVIA



Pérez Rubalcaba, en la rueda de prensa tras el Consejo de Ministros.

TELEFOTO EFE

Rubalcaba señala que ninguna autonomía saldrá perjudicada

## “La cesión del 15% no cuestiona la solidaridad interregional”

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, reiteró ayer que ninguna Comunidad Autónoma saldrá beneficiada o perjudicada con la cesión del 15 por ciento del IRPF, y subrayó que ésta no se trata de una cuestión de solidaridad interregional, sino de corresponsabilidad fiscal.

Madrid (Efe).— Rubalcaba hizo esta consideración en la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo de Ministros, en la que destacó que el foro adecuado para discutir sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF es el Consejo de Política Fiscal y Financiera. Para el titular de la Presidencia, el debate debe realizarse con sosiego y desde la reflexión y el conocimiento, aconsejó evitar la improvisación de sugerencias al respecto y señaló que algunas críticas que está recibiendo el Gobierno en este asunto son consecuencia de la oportunidad política y no de la reflexión.

Tras insistir en que la propuesta del Ejecutivo sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF no implica que alguna Comunidad salga beneficiada o perjudicada respecto al resto, el ministro hizo hincapié en que el debate no implica una discusión sobre el dinero

que reciben las comunidades ni sobre la solidaridad interregional, sino sobre la corresponsabilidad fiscal con la Administración del Estado.

Respecto a las reticencias del PP a la cesión del 15 por ciento, Rubalcaba dijo que hay partidos que no parecen acordarse de lo que escribieron en sus programas electorales.

### “Alegrías verbales”

En concreto, las declaraciones de José María Aznar en las que criticó el hecho de que el Gobierno se plantee la cesión en una época de crisis económica, fueron calificadas por el ministro de “alegrías verbales”, aseguró que no tiene nada que ver una cuestión con otra y expresó su preocupación por el intento de mezclarlas “por desconocimiento o por otras razones”.

El portavoz del Gobierno informó de que en la reunión de ayer el Gabinete siguió es-

tudiando los Presupuestos Generales del Estado para 1994 y los ministros de Trabajo y Economía presentaron un informe sobre la reunión mantenida el jueves con UGT, CC.OO. y CEOE sobre el pacto por el empleo. En relación con esa reunión, Rubalcaba rechazó que el Gobierno tenga la impresión de que alguna fuerza social no desee el acuerdo y, a preguntas de los informadores, aclaró que entre las medidas previstas por el Gobierno no se incluye ninguna que pretenda modificar los requisitos temporales de acceso a las pensiones.

Asimismo, el Consejo aprobó la estructuración del Ministerio de la Presidencia, con el nombramiento de trece altos cargos, procedentes en su mayoría de los antiguos ministerios del Portavoz del Gobierno y de Relaciones con las Cortes. Entre los nuevos nombramientos figuran el de Fernando Sequeira como subsecretario del Ministerio, así como el del secretario general de la Portavocía del Gobierno, Miguel Gil, y del secretario general para las Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero.

## Aznar asegura que el debate autonómico no es urgente en estos momentos

Budapest (Efe).— El debate autonómico no es urgente en España en este momento, dijo ayer, el presidente del Partido Popular (PP) español, José María Aznar, que participa en la capital húngara en la conferencia de líderes de la Unión Democrática Europea (UDE). “El debate autonómico es quizás importante para algunas fuerzas políticas”, señaló Aznar, que añadió que, sin embargo, dicho debate no existiría si el Gobierno de Felipe González no necesitase votos para la aprobación en el Parlamento de los presupuestos generales.

Según el líder del principal partido de oposición español, en lugar de hablarse de la reforma del impuesto sobre la renta se habla de cómo repartir éste territorialmente, lo que, si ya de por sí es discutible, en la situación actual de España constituye “una grave equivocación”.

La imagen de fragilidad, de debilidad y de falta de iniciativa del Gobierno “es ya más que preocupante”, opinó Aznar. El dirigente conservador acusó a González de falta de acción y dijo que “es imprescindible que el jefe del Gobierno comparezca ante el público”.

Al referirse al Pacto Social se mostró, por el contrario, conciliador: “Si se consigue y es un pacto social razonable —dijo—, nosotros no nos opondremos”. “El pacto social, si se quiere que progrese en algo, no debe ser universal, es decir, no debe intentar resolverlo todo y, sobre todo, no debe adentrarse en aquello que no debe ser responsabilidad de los interlocutores sociales: empresarios y sindicatos”, subrayó. El líder del PP señaló que, tal como está actualmente la situación, “es mucho más barato para el país cambiar el Gobierno”.

## La Policía argentina localiza a catorce españoles en la secta “Niños de Dios”

Buenos Aires (Efe).— Seis adultos y ocho menores de nacionalidad española se encuentran entre las 268 personas que la Policía argentina localizó en varios inmuebles de la secta “Niños de Dios”, que fueron allanados la madrugada del pasado miércoles, informaron ayer, viernes, fuentes judiciales.

Los menores vivían en el seno de dos familias, lo que descarta la posibilidad de que en la secta se pudiesen encontrar niños desaparecidos en España.

Según funcionarios del juzgado que lleva la causa, entre los dieciséis adultos que aún se encuentran detenidos figuran dos españoles, a los que se considera líderes de la secta, Rafael Martínez González y Lorenzo Montes Valdivia. Ambos, casados y con hijos, vivían con sus familias en la comunidad “Niños de Dios”.

Rafael Martínez y su esposa, María Auxiliadora Montge y Sala, son padres de dos de los menores rescatados por la Policía. Lorenzo Montes y su esposa, Priscila o María, vivían asimismo con seis hijos menores de edad.

Funcionarios del juzgado federal de San Isidro facilitaron a Efe los nombres de otros dos españoles, adultos, que fueron sorprendidos en los locales de la secta pero que se encuentran en

libertad: Leónides Galán de Martínez y Lorenzo Montes García.

Consultado por Efe, el Consulado de España advirtió que puede existir algún error en los nombres o filiaciones facilitados por el juzgado dada la compleja documentación que en algunos casos se exhibe.

Los mismos diplomáticos españoles informaron de que la familia Martínez Montge reside en Argentina desde hace varios años.

### Tráfico de drogas

La causa se abrió contra la secta “Niños de Dios” o “La Familia” en 1989 por consumo y tráfico de drogas, pero se sobreseyó provisionalmente.

Hace dos semanas se reabrió por denuncias formuladas por una ex integrante de la secta. La nueva causa ha sido abierta por “asociación ilícita, privación ilegítima de libertad, ocultación de menores y violación de los derechos del niño”.

Los 137 menores que vivían en los diez pisos y quintas que allanó la Policía han sido puestos bajo la custodia del Consejo del Menor y la Familia. Los adultos fueron puestos en libertad excepto 16, a los que se atribuye mayor responsabilidad en la secta.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

492.000.000 de pesetas a la fracción 4.<sup>a</sup> de la serie 6.<sup>a</sup> del número 80.836

198.000.000 de pesetas a la fracción 9.<sup>a</sup> de la serie 8.<sup>a</sup> del número 91.956

80.000.000 de pesetas al núm. 80.836  
20.000.000 de pesetas al núm. 91.956

250.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
6.385 9.504 0.165 8.800

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
641 354 314 582 444 286 668 359  
946 834 223 542 536 718 594

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
53 70 83

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.180.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 836.

50.000 pesetas a los números terminados en 36.

10.000 pesetas a los números terminados en 6, 2 y 8.

### “SORTEO MILLONARIO”

100.000.000 de pesetas a la fracción 9.<sup>a</sup> de la serie 3.<sup>a</sup> del núm. 42.435.

30.000.000 de pesetas al núm. 42.435.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes terminados en 2 y 5.

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

## El déficit del INEM alcanzará los 417.000 millones a finales de año

Madrid (Efe).— El Gobierno prevé que el déficit derivado del pago de las prestaciones por desempleo alcance 417.575 millones de pesetas a finales de 1993, según el documento entregado a los agentes sociales en la primera reunión para negociar el Pacto Social.

En el mencionado documento se precisa que esta cantidad se elevaría a 732.000 millones si no se hubiera aprobado el denominado "decretazo" en abril de 1992, por el que se recortó la cuantía de la prestación y se amplió el tiempo requerido para acceder a la misma.

El Gobierno calcula que el déficit en prestaciones por desempleo alcanzará este año 382.675 millones de pesetas, aunque debido a la previsión de caída de los ingresos por recaudación de cuotas de desempleo -1.148.481 millones frente a 1.182.384 presupuestados- el déficit se elevará a 416.575 millones.

El informe destaca que ha tenido especial incidencia en la desviación del gasto el coste de los expedientes de regulación de empleo, que alcanzará este año 267.000 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 87 por ciento respecto al año anterior. En cuanto al número de beneficiarios de las prestaciones por desempleo, también se ha producido una desviación de 374.000 trabajadores más sobre los previstos, con lo que el Ejecutivo estima que a finales de año sean perceptores de estas prestaciones 2,1 millones de personas.

Este número de beneficiarios supone incrementar en 225.319 los que había en 1992.

Para el coordinador de IU la situación del país es de "caos"

## Anguita: "Las propuestas del Gobierno sobre el Pacto Social son una agresión"

El coordinador general de IU, Julio Anguita, calificó ayer de "agresión" las propuestas del Gobierno para alcanzar el Pacto Social y dijo que es una "gigantesca chapuza" que se discute sobre la cesión o no del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas sin antes plantear una reforma profunda del Estado.

Madrid (Efe).— En una rueda de prensa, Anguita, que aclaró que ésta es la posición de toda Izquierda Unida de acuerdo con su programa político, subrayó que la actual situación del país es "de caos, de vulgaridad y de chapuza" y acusó al Gobierno y a su presidente, Felipe González, de no tener una línea política clara.

El coordinador general de la federación de izquierdas dijo que las medidas propuestas por el Gobierno deben ser explicadas en el Parlamento por Felipe González, donde deben recordarle lo que dijo durante la campaña electoral "¡que viene la derecha!". Anguita añadió "y llevaba razón: él está gobernando".

Julio Anguita no quiso pronunciarse sobre si los sindicatos deben continuar la negociación, pero insistió en que tras la reunión la posición del Ejecutivo le parece "absurda, agresiva, demencial, disparatada y ruin".

En su opinión, dada la situación actual se hace precisa una reforma política, económica y del Estado, y para ello es necesario reimpulsar y reformar la Constitución con el



TELEFOTO EFE

Anguita acusó a González de no tener una línea política clara.

fin de retomar del texto constitucional sus elementos más progresistas.

### Cesión del IRPF

Matizó que el título octavo de la Constitución, referido al desarrollo del Estado, se encuentra "invernado" y dijo que la discusión sobre la cesión o no del 15 por ciento del IRPF "carece de rigor intelectual", además de pretender crear un enfrentamiento entre las comunidades autónomas.

Añadió que no se ha tenido ni voluntad ni valor para desarrollar la Constitución porque, prosiguió, "por debajo de todo esto está la cuestión del Esta-

do federal". Además de mostrarse partidario de la anulación del pacto autonómico firmado por el PSOE y el PP, el coordinador general de la coalición de izquierdas dijo que es preciso hablar de desarrollo constitucional, de una ley de financiación y de la cesión del IRPF, pero con mecanismos de solidaridad y de corrección.

Sobre la reforma económica, Anguita subrayó que no caben parches, y opinó que se hace necesaria debido a que la actual política del Gobierno ha fracasado y culpó de este fracaso al presidente del Ejecutivo, Felipe González.

## Un concejal de HB, entre los detenidos por la agresión a un ertzaina en Bilbao

Bilbao (Efe).— La Ertzaintza detuvo ayer a tres personas, una de ellas concejal de HB en Ortuella (Vizcaya), como presuntos partícipes en la brutal agresión sufrida por un ertzaina el pasado día 20 de agosto durante las fiestas de Bilbao.

Uno de los detenidos, según dijeron a Efe fuentes del Departamento de Interior del Gobierno Vasco, es concejal de HB en Ortuella, otro pertenece a la "onda" del Movimiento de Liberación Nacional Vasco (MLNV) y el tercero es un delincuente habitual.

Por otro lado, agentes de la Ertzaintza detuvieron ayer por la tarde en Arrigorriaga (Vizcaya) a otro individuo por su posible participación en la brutal agresión sufrida por un ertzaina fuera de servicio durante las pasadas fiestas de Bilbao. Según informó el departamento de Interior del Gobierno Vasco, se trata de Alfonso H.C., de veinte años y domiciliado en el citado municipio vizcaíno.

La misma fuente indica que, según las imágenes del vídeo que recoge la paliza al ertzaina, este joven, presuntamente, interviene en los incidentes desde el principio, persiguiendo al agente cuando trata de huir, acorralándole y participando "de forma directa" en la agresión.

Con este nuevo arresto son cinco las detenciones practicadas por la policía autónoma en relación con la paliza recibida por el ertzaina. Todos ellos pasarán a disposición judicial cuando se cumplimenten las correspondientes diligencias policiales, indicó Interior.

## González, en la cumbre de socialistas europeos

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, partió poco después de las ocho de la mañana con destino a la localidad portuguesa de Azeitão, para participar en la cumbre de líderes del partido de los socialistas europeos.

González, que se desplaza en calidad de secretario general del PSOE, tiene previsto regresar a España mañana domingo, después del almuerzo que el presidente portugués, Mario Soares, ofrecerá a los dirigentes asistentes a esta reunión.

Entre ellos están el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, el de la Internacional Socialista, Pierre Mauroy y el canciller austríaco, Franz Vranitzky. Durante la reunión, que tendrá lugar hoy y mañana en el Convento de Arrábida se analizará la situación actual de la Comunidad Europea, entre otros asuntos de la coyuntura internacional.

LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Balbina González Esteban**

**Falleció en Puebla de Pedraza (Segovia) el día 3 de septiembre de 1993**

A la edad de 93 años

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Sus hijas, hijo, hijos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,**

*RUEGAN una oración por su alma.*

**LA FAMILIA,**

*agradece las muestras de condolencia recibidas.*